

SILENTRON[®]

WIRELESS SECURITY 



5500
5501
5502
5503

SILENYA **HT**
HIGH TECHNOLOGY

CENTRALES VOOR DRAADLOZE ALARMSYSTEMEN EN GEMENGD DRAADLOOS EN BEKABELD

Conformiteitverklaring

datum: 1 januari 2008

Naam fabrikant: Silenatron S.p.A. - Adres: Via Sagra S. Michele 25/27 - 10139 TORINO - ITALIA

De ondergetekende Afgevaardigde Bestuurder verklaart op zijn eigen verantwoordelijkheid dat de producten gecodeerd van 5500 tot 5599 conform zijn zoals voorzien door de volgende Communautaire Richtlijnen:

- ▣ Richtlijn van het Europese Parlement 1999/5/CE (R&TTE) van 9 maart 1999 betreffende radioapparatuur en terminalapparatuur voor telecommunicatie en de onderlinge erkenning van hun conformiteit.
- ▣ Richtlijn van het Europees Parlement 2004/108/CE van 15 december 2004, voor het op elkaar afstemmen van de wetgevingen van de Lidstaten met betrekking tot de elektromagnetische compatibiliteit.
- ▣ Richtlijn van het Europese Parlement 2006/95/CE van 12 december 2006, voor het op elkaar afstemmen van de wetgevingen van de Lidstaten met betrekking tot elektrisch materiaal bestemd om ingezet te worden binnen bepaalde spanningslimieten.

SILENTRON® s.p.a.
l'Amministratore Delegato
Giuseppe Mallarino

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

Aandachtig lezen vooraleer de apparaten te gebruiken

Installatie: iedere installering, onderhoud en/of wijziging van onderhavige centrales en hun bijhorende apparaten moet uitgevoerd worden door gekwalificeerd technisch personeel. Deze handelingen kunnen onderhevig zijn aan verdere specifieke technische normen die gerespecteerd moeten worden. De apparatuur is voorzien om uitsluitend gebruikt te worden binnen in woonruimtes, beschermd tegen blootstelling aan hoge of zeer lage temperaturen, en tegen gebruik door kinderen en/of personen met psychische handicap volgens de betekenis van de C.C.

Elektrische aansluitingen: iedere elektrische aansluiting moet zonder uitzondering uitgevoerd worden volgens de regels van de kunst, door alle kabels vast te maken zoals voorzien om onvrijwillig loskomen te vermijden, en door de omhulsels en de beschermingen van de apparaten correct te sluiten. Het is verplicht om alle elektrische aansluitingen boven 25V los te maken zowel dc als ac vooraleer omhulsels van apparaten in werking te openen.

Externe stroomvoorziening: 230Vac 50 Hz – verbinden met een bipolaire lijnonderbreker of beter, een uittrekbare genormaliseerde stekker.

Voeding met oplaadbare batterijen of accu's: vervang de oplaadbare batterij of de accu pack uitsluitend door equivalenten modellen, deze plaatsen en aansluiten met inachtneming van de polariteit aangegeven in de instructies. De lege batterijen laten verwerken volgens de geldende Normen, ook in geval van vernietiging van de apparaten, waaruit ze preventief moeten verwijderd worden: bij uitlopen van vloeistof uit de accu's of de batterijen, de handen met handschoenen beschermen.

Verantwoordelijkheid: de fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af volgend uit verkeerde installatie en/of onderhoud, verkeerd gebruik en/of geen gebruik van de geleverde apparaten.

Waarborg in het buitenland: de waarborg wordt verleend tot aan de vervalddag vermeld op het etiket binnen in de apparatuur volgens de bepalingen voorzien door de Conventie van Wenen van 1980 betreffende de Internationale Verkoop van Goederen.

Copyright : alle rechten met betrekking tot deze handleiding zijn eigendom van Silenatron s.p.a. De gedeeltelijke of volledige reproductie van de teksten en de hier opgenomen afbeeldingen is uitdrukkelijk verboden, net als de opname in W.E.B. netwerk en/of de publieke verspreiding op om het even welke manier.

INHOUDSOPGAVE

1) EERSTE DEEL - CONFIGURATIE VAN HET ALARMSYSTEEM ZONDER KABEL SILENYA HT	3
Centrales Silenya HT : beschikbare modellen	3
Andere apparatuur, componenten van een alarmsysteem	3
Glossarium van de specifieke terminologie	3-4
2) TWEEDE DEEL - CENTRALES SILENYA HT – ALGEMENE KENMERKEN EN FUNCTIES	4
Zone alarm inbraak - zone technisch alarm - inschakelen/uitschakelen – signalen en alarmen	
Telefonische oproepen - Spraakberichten/SMS – domotica functies – werking van de externe sirenes	5
3) DERDE DEEL – WERKING VAN DE CENTRALE	6
Code installateur-gebruiker - handelingen van de gebruiker : inschakelen /uitschakelen	6
Test van de centrale - vervanging accu's	7
Lezen van het geheugen gebeurtenissen - Handelingen op vaste uren - Beheer op afstand - Handelingen van op afstand: begeleidend bericht	8
Oproepen naar de centrale: ondervragingen en commando's - Gebruik van de telefoon GSM - Overblijvend krediet - Beluisteren op afstand - Andere functies GSM	9
4) VIERDE DEEL – PROGRAMERING VAN DE CENTRALE	10
Programmeercode ingeven - Hoofdmenu - Programmering telefoonrubriek	10
Wijzigingen rubriek - Registreren spraakberichten - SMS ingeven	11
Geavanceerde programmering van de spraakberichten - SMS - Programmering afstandsbediening	12
Programmering codes inschakelen/uitschakelen - programmering zones alarm inbraak en zones 24 uren	13
Programmering zones alarm via kabel	14
Menu Instellingen: uitschakeling detectoren - functies van de relais	14
Menu Instellingen : radiobesturingen - GSM/vaste lijn - Geen netwerk - Periodiek bericht - Vervalddag SIM - Uurwerk/Datum	15
Telefooncentrales - code installateur	15
Menu Instellingen: antiscanner - supervisie – tijd om naar buiten te gaan - zomertijd - achtergrondverlichting - volume - geforceerd inschakelen	16
versie firmware	16
Menu Instellingen: alles wissen . Menu digitale protocols - Menu beheer op afstand - Programmering alarmsystemen/toetsenborden	17
5) VIJFDE DEEL - INSTALLATIE VAN DE CENTRALE	18
6) ZESDE DEEL - TECHNISCHE KENMERKEN	18
Technische kenmerken modellen gevoed via 230Vac netwerk + batterij (5500-5502)	18
Schema elektrische aansluitingen - klemmenbord	19
Illustratie van de centrale model 5500	20
Technische kenmerken modellen gevoed met accu (5501-5503)	21
Conformiteitverklaring - attest IMQ van conformiteit CE	22

1) EERSTE DEEL - CONFIGURATIE VAN HET DRAADLOOS ALARMSYSTEEM SILENYA HT

De centrales Silenya HT vormen het brein van een beveiligingsinstallatie met mogelijkheid voor domotica automatiseringen. Dit wordt gerealiseerd door in de centrale verschillende types detectoren of sensoren te integreren, besturingsmiddelen en alarm- en afschrikmiddelen: de omvangslijm wordt hoofdzakelijk bepaald door het draagvermogen van de apparaten binnen in de lokalen. Dit kan versterkt worden met speciale versterkers (repeaters). De centrales Silenya HT kunnen ook gebeurlijk detectoren beheren buiten de te beschermen lokalen, om zo de gebruiker binnen de lokalen te verwittigen en die signalen geven om de indringer af te schrikken maar niet schadelijk zijn voor de publieke rust. De detectoren die buiten de lokalen werken kunnen onterechte alarmen genereren te wijten aan onvermijdelijke natuurfenomenen die interfereren met de apparatuur en niets te maken hebben met defecten van de apparaten. Vooraleer de apparatuur te gebruiken is het dus nodig om een goed duidelijk "ontwerp" van het systeem dat men wil realiseren te hebben, omdat de programmering van de centrale en de satellieten afhangen van het resultaat dat men voor ogen heeft en van de genomen technisch-operatieve keuzes.

1.1) SILENYA HT : BESCHIKBARE MODELLEN EN HUN TOEPASSINGEN

Alle Silenya HT centrales hebben ingebouwde spraaktechnologie. Ze laten toe om spraakberichten met informatie voor de klant te registreren, naast gebruikelijke alarm spraakberichten via telefoon; deze informeren de gebruiker via spraak niet alleen over gebeurlijke inbraken of storingen, maar ook over het specifieke apparaat dat dit heeft veroorzaakt. Bij gevolg vergemakkelijkt dit aanzienlijk de noodzakelijke interventies.

SUPPLEMENTAIRE PRINTPLAAT cod. 30029 : deze printplaat, beschikbaar op aanvraag, vergemakkelijkt de programmering van de centrale door een spraakgids in realtime te bezorgen. bovendien beschikt deze over vooraf geregistreerde berichten van gebeurtenissen, beschreven in paragraaf 4.6.2, waardoor deze niet meer geregistreerd moeten worden.

Cod. 5500 SILENYA HT GSM Top: centrale gevoed door net 230Vac, die een interne oplaadbare batterij 12V 2,2Ah nodig heeft (niet meegeleverd). Garandeert een optimale graad van beveiliging en opmerkelijke domotica flexibiliteit dankzij de geïntegreerde dubbele telefoonzender, die werkt zowel op vaste lijnen als op GSM net, zowel bij oproepen als bij beantwoorden. Het betreft het meest complete model van het gamma, aangepast aan belangrijke systemen hoofdzakelijk zonder kabels, maar met mogelijkheid om verschillende detectoren en sirenes via kabel te voeden en aan te sluiten, om op die manier een hoogst efficiënt gemengd systeem radio/kabel te verkrijgen.

Cod. 5501 SILENYA HT GSM Free: centrale gelijkaardig aan de voorgaande, maar uitsluitend gevoed door accu's: hieruit volgen systemen volledig zonder kabels, onafhankelijk van het elektrische stroomnet, met optimale beveiligingsgraad en goede domotica flexibiliteit. Om vanzelfsprekende verbruiksredenen wordt de GSM module enkel geactiveerd bij alarm, waardoor de oproepen enkel mogelijk zijn via vaste telefoonlijn.

Cod. 5502 SILENYA HT Top: centrale gelijkaardig aan het model 5500, maar zonder GSM module, waarbij de aspecten transmissie alarmen en ontvangen commando's van op afstand worden toegewezen aan één enkele vaste telefoonlijn.

Cod. 5503 SILENYA HT Free: centrale gelijkaardig aan het model 5501 maar zonder GSM module, waarbij de aspecten transmissie alarmen en ontvangen commando's van op afstand worden toegewezen aan één enkele vaste telefoonlijn.

1.2) TOESTELLEN VOOR INSCHAKELEN UITSCHAKELEN (zie catalogus Silentron s.p.a.)

De centrales Silenya HT zijn te bedienen met het toetsenbord aan de zijkant, ofwel met afstandsbedieningen en/of tweerichting toetsenborden die de uitgevoerde handelingen bevestigen: iedere gebruiker kan het toestel van zijn voorkeur kiezen voor gebruiksvriendelijkheid.

1.3) ALARMINSTALLATIES (zie catalogus Silentron s.p.a.)

De telefonische transmissie van het alarm, net als de kleine sirene geïntegreerd in de centrales, hebben niet echt een afschrikkend effect op eventuele indringers. Daarom moet een goed alarmsysteem geïntegreerd worden met geluid- en optische alarminstallaties teneinde de indringer te desoriënteren en hem af te schrikken: dit is het fundamentele doel van wie een elektronisch alarm aankoopt. In het gamma Silentron zijn er sirenes en gesproken afschrikmiddelen voor binnen en buiten. Bovendien is het mogelijk om met de ontvangers RX automatismen van verschillende types te besturen (lichten, lichtbakens, flitslampen; irrigatiesystemen activeren en/of verspreiders van rookgordijn, verplaatsen van hekkens en andere).

1.4) DETECTOREN (zie catalogus Silentron s.p.a.)

Silentron beschikt over een breed gamma inbraakdetectoren zonder kabel voor de bescherming van binnenruimtes, toegangen (deuren/vensters), van zones buiten in de omgeving van de woning. De keuze van geschikte inbraakdetectoren is een compromis verbonden aan de plaatselijke structuren en aan de doelstellingen die men wil bekomen met de elektronische bescherming: een detector meer is "veilig", maar vergroot ook de kans op een gebeurlijk onterecht alarm. Silenya HT biedt ook detectoren voor brand, overstroming, gaslekken en andere, zo voorziet men een volledige bescherming tegen gevaar.

1.5) TOEBEHOREN (zie catalogus Silentron s.p.a.)

Doordat ze werken zonder kabels, is het eenvoudig om een alarmsysteem te vervolledigen met nuttige domotica uitvoeringen, te bedienen via radio zowel ter plaatse als op afstand via telefoon. Lichten aandoen als men voorbijkomt, roluiken bedienen, zonneblinden, gemotoriseerde hekkens, verwarming en airco aanzetten: dit zijn slechts enkele van de uitvoeringen die de centrales Silenya mogelijk maken.

1.6) ACCU'S EN BATTERIJEN

Silentron levert alle vervangingen van accu's en/of batterijen nodig voor zijn alarmsystemen. Ze ontwikkelen en produceren overigens zoveel mogelijk energiebronnen die weinig kosten en gemakkelijk te vinden zijn in de handel, ten behoeve van de gebruiker. De mate van autonomie toegekend aan de verschillende apparaten varieert echter in functie van hun gebruik en van hun aantal in de context van het systeem: meer componenten in een systeem brengt onvermijdelijk een groter verbruik van de centrales en sirenes met zich mee, wat zich kan vertalen in vaker vervangen, daar waar enkel met accu's gevoed wordt.

1.7) GLOSSARIUM

ALARM (verschillende types) Er zijn verschillende types alarm, die andere gevolgen voortbrengen. Het alarm "inbraak" zal afschrikken en buiten waarschuwen. Het alarm "paniek" veronderstelt dat de gebruiker de aandacht wil trekken, door een sirene te laten afgaan, terwijl het alarm "overval" een directe agressie veronderstelt, waarbij het beter is om enkel telefonische oproepen te activeren. Het technisch alarm moet verwittigen zonder te doen schrikken.

VALS ALARM (vals alarm) alarm veroorzaakt door defect en/of breuk van een of meerdere apparaten (gedekt door industriële waarborg).

ONTERECHT ALARM Alarm veroorzaakt door verkeerde plaatsing, technische limiet van het apparaat en/of gebeurlijke oorzaken onafhankelijk van het apparaat (niet gedekt door industriële waarborg).

ALARM, zone van Groep inschakelbare/uitschakelbare detectoren afzonderlijk of met andere groepen (zone A-B-C). In geval van 24 uren zones (24u paniek-overval-technologisch) worden deze altijd ingeschakeld. De detectoren worden gebeurlijk onderverdeeld in verschillende zones ten behoeve van flexibiliteit in het gebruik.

ALARME, kanaal van AND	Enkele locatie van een specifieke detector (twee in het geval van AND) die een ruimte, een punt, een oppervlak, een doorgang beschermt. Functie van de centrale, nuttig om het voorkomen van onterechte alarmen gevoelig te verminderen: men installeert twee detectoren ter bescherming van dezelfde ruimte en/of doorgangspunt, en programmeert deze op hetzelfde AND kanaal. Men zal enkel een alarm verkrijgen bij detectie door beide apparaten binnen de vooraf bepaalde 30 seconden. Indien de detectoren van hetzelfde type zijn worden ze tegenovergesteld geïnstalleerd; indien ze van een verschillend type zijn (verschillende technologieën) volgens de samenhang.
DWANGCODE	Functie van de centrale die toelaat om het systeem uit te schakelen door een code in te tikken verschillend van de gebruikelijke: deze schakelt de centrale uit, maar activeert tegelijkertijd stilzwijgend de telefonische noodoproepen.
UITSCHAKELING detectoren	Manoeuvre die toelaat een detector tijdelijk uit te schakelen (wegens breuk of andere reden) totdat deze hersteld wordt.
DOMOTICA	Elektronisch/elektromechanisch automatiseringssysteem voor omgevingsactiviteit (lichten en huishoudelijke elektro).
SABOTAGE	Poging om het omhulsel van de apparaten te openen en/of deze te verwijderen en/of andere, met als doel de werking ervan te beletten.
GEHEUGEN GEBEURTENISSEN	Functie van de centrale die alle 200 laatst uitgevoerde handelingen registreert en toelaat deze weer op te roepen op het display (ook genoemd geheugenhistoriek). De functie kan wettelijke waarde hebben in geval van schadegevallen.
PRE-ALARM	Status van de centrale voorafgaand aan een waar en echt alarm, veroorzaakt door detectoren geprogrammeerd met vertraging van alarm ofwel status van de externe sirenes, weergegeven door geluid/optische signalen, vooraleer af te gaan.
VERTRAGING alarm	Tijd (programmeerbaar) die verloopt tussen de transmissie van de detector en de activering van de sirenes.
DETECTOR	Apparatuur geschikt voor het signaleren van een inbraak, een doorgang, het openen van deuren/vensters en ieder andere gebeurtenis die bron van gevaar kan zijn. Equivalente term gebruikt in de handleiding: SENSOR
TEST	Proef bij de centrale, die alle sirenes blokkeert en controle en omwisselen van de accu's toelaat.

2) TWEEDE DEEL - CENTRALES SILENYA HT – ALGEMENE KENMERKEN EN FUNCTIES

Deze handleiding beschrijft de kenmerken van de centrales en de uitwerking van het systeem: overigens, veel hiervan vloeien voort uit de uitgevoerde programmering tijdens de installatie. Het is de taak van de persoon die het systeem uitwerkt en in werking stelt om samen met de gebruiker de functionele aspecten ervan toe te kennen, teneinde een efficiënt, aangepast gebruik uit te werken dat niet storend is voor de rust van anderen.

2.1) BELANGRIJKSTE WERKINGSKENMERKEN

2.1.1) Controle detectoren: in totaal zijn tot 99 detectoren zonder kabel programmeerbaar (tot 198 indien geprogrammeerd in AND), zowel voor inbraak als voor technisch alarm. De modellen 5500-5502 behoren ook meerdere detectoren via kabel door middel van 6 ingangen die vrij te koppelen zijn aan de zones; hun aantal is in verhouding tot hun verbruik. De centrales Silenya beschikken over circa 300mA voor detectoren via kabel voor gewoon gebruik, dus minstens 10.

2.1.2) Zones alarm inbraak A-B-C, met programmeerbare verschillende werkingsfilosofie:

A) Programmering met externe detectoren buiten de beschermde lokalen en functie Extern Alarm:

- ▣ de zone A is aanbevolen voor externe antiagressie detectoren: de sirenes verwittigen met geluidsignalen zonder af te gaan op maximaal vermogen.
- ▣ de zone B is aanbevolen voor detectoren op de toegangen en de zone C voor interne volumetrische detectoren: beide veroorzaken ALGEMEEN ALARM. Op deze manier kan de gebruiker de zones A+B inschakelen wanneer hij zich in de lokalen bevindt: het benaderen gedetecteerd door de externe sensoren wordt gesignaleerd met laag volume of met een spraakbericht; wanneer vervolgens een beschermde raam geforceerd wordt, ontketent de centrale de sirenes op maximum vermogen. In geval van onterecht alarm van de externe detectoren, zullen de geluidsignalen dusdanig zijn dat ze de burens niet storen, aangezien enkel ter verwittiging.

B) Klassieke programmering met alle interne detectoren:

In dit geval veroorzaken alle alarmen van de detectoren ALGEMEEN ALARM. Daarom moet men de detectoren voor inbraak verdelen over de drie zones A,B,C in functie van de noodzakelijkheid van gedifferentieerd inschakelen, rekening houdend dat de afstandsbedieningen een witte toets hebben die automatisch de zones A+B inschakelt en een rode voor de volledige inschakeling.

2.1.3) Suplementaire alarmzones, altijd actief (24/24u):

- Zone "paniek", om de externe sirenes te activeren en de telefonische oproepen met behulp van een toets van de afstandsbediening of van de toetsenborden indien nodig.
- Zone "overval", om uitsluitend de telefonische oproepen te activeren met behulp van een toets van de afstandsbediening of van de toetsenborden indien nodig.
- "Technologische" zone, om detectoren te controleren voor rook, overstrooming of andere gevaarlijke gebeurtenissen en om een specifiek en onderscheidbaar alarm te hebben.

2.1.4) Inschakelen/uitschakelen van de centrale:

- tot 32 tweerichting afstandsbedieningen met 4 toetsen voor volledig (A+B+C) en gedeeltelijk (A+B) inschakelen en uitschakelen, met LED voor visuele bevestiging.
- tot 32 codes van 5 cijfers voor volledig/gedeeltelijk inschakelen en uitschakelen, bruikbaar bij centrale en toetsenborden, met functie DWANGCODE.
- geforceerd inschakelen: het is mogelijk om de centrale alle dagen in te schakelen op een vooraf bepaald uur (GEFORCEERD INSCHAKELLEN).
- bij de modellen 5500-5502 kan men een supplementaire elektronische of elektromechanische sleutel aansluiten via kabel.

2.1.5) Geluidsignalen en alarmen van de centrale (zie ook "Telefonisch deel")

De centrales Silenya HT zijn sprekend, bijgevolg worden de inlichtingen vrij te ontvangen met spraak geleverd: dit gebeurt wanneer de betreffende registraties van de berichten uitgevoerd worden in de installatiefase. Indien de registraties niet uitgevoerd worden, worden de verschillende inlichtingen toch gegeven door middel van korte, lange of afwisselende geluidsignalen (zie enkelvoudige handelingen). Met gebruik van de supplementaire printplaat code 30029 zijn de inlichtingen vooraf geregistreerd.

- **Pre-alarm:** spraakbericht pre-alarm ofwel reeks "Beep"s.
- **Extern alarm:** spraakbericht extern alarm ofwel reeks "Beep"s en activering sirenes Sirenya in werkwijze "extern alarm".
- **Algemeen alarm:** activering interne sirene en alle sirenes van het systeem (zie instructies van de gebruikte sirenes).
- **Alarm paniek met systeem gedeeltelijk ingeschakeld of uitgeschakeld:** geen enkel alarm van de centrale, maar activering van de sirenes Sirenya en SR-P.
- **Alarm overval:** geen enkel alarm van de centrale, maar activering van de voorziene telefonische oproepen. Het commando kan ook gebruikt worden om de dokter te bellen ofwel een andere telefonische noodoproep.
- **Technologisch alarm:** afwisselend geluidsignaal van de centrale gedurende 15 seconden
- **Alarm sabotage met gedeeltelijk ingeschakeld of uitgeschakeld systeem:** afwisselend geluidsignaal van de centrale gedurende 3 minuten.
- **Alarm beschadiging met ingeschakeld systeem:** zoals algemeen alarm.

Opgepast ! De volgende punten indachtig zijn:

- a) In om het even welk geval van alarm legt een uitschakeling de sirenes het zwijgen op.
- b) Voor iedere periode van inschakeling van de zones A,B,C worden enkel drie alarmen van iedere detector aanvaard, om te vermijden dat een defecte detector verstoring van de publieke rust creëert. Het tellen herneeft bij iedere inschakeling.

2.2) Telefonisch deel tweerichting - Telefonische oproepen

Tijdens de installatiefase worden gebeurlijk de berichten geregistreerd/ingegeven en de op te bellen telefoonnummers gekoppeld in geval van alarm: bijvoorbeeld aan ALARM koppelt men de nummers van de gebruiker, verwanten of vrienden, interventiediensten. Het is nutteloos het nummer van de installateur te koppelen aan de alarmoproepen, terwijl het wel nuttig is deze te koppelen aan de oproepen voor "batterij bijna leeg". Telefonische oproepen naar politie of brandweer vereisen een voorafgaandelijk goedkeuring, van plaats tot plaats anders gereguleerd.

Vast net (PSTN telefoonlijn): alle centrales laten de transmissie toe van 6 spraakberichten, verbonden aan 6 specifieke gebeurtenissen die doorgestuurd worden via vaste lijn naar 63 gebruikers, wiens nummer vooraf geprogrammeerd werd.

Mobiel net GSM : de centrales model 5500-5501, voorzien van GSM module, sturen dezelfde berichten door via GSM net, maar voor de berichten wordt ook de betreffende SMS verstuurd, behalve indien anders geprogrammeerd, van nut wanneer er niemand opneemt. 11 SMS'en geprogrammeerd in de fabriek en met technische inhoud worden verstuurd naargelang de gebeurtenis. Ieder van de 63 beschikbare telefoonnummers kan geactiveerd worden om spraakberichten en/of SMS te ontvangen, volgens de specifieke behoeften.

2.2.1) SPRAAKBERICHTEN / SMS OM TE REGISTREREN/IN TE GEVEN: de fabrieksinstelling voorziet 6 hoofdgebeurtenissen

- **AL. ZONE A,B,C:** alarmbericht inbraak, gegenereerd door detectoren geprogrammeerd op één van de zones A,B,C. Het is mogelijk om de zones te selecteren, zodat het bericht niet doorgestuurd wordt in geval, bijvoorbeeld, een extern alarm bij zone A, terwijl de alarmen van de zones B en C doorgestuurd zullen worden.
- **SABOTAGE :** alarmbericht altijd actief, gegenereerd door beschadiging van één of meerdere apparaten van het systeem.
- **24U PANIEK :** alarmbericht altijd actief, gegenereerd door een manueel commando, bijvoorbeeld de gele toets van de afstandsbediening.
- **24U OVERVAL:** alarmbericht altijd actief, gegenereerd door een manueel commando, bijvoorbeeld de gele toets van de afstandsbediening.
- **24U TECHNOLOGISCH:** alarmbericht altijd actief, gegenereerd door een detector voor technische alarmen (rook, water, gas enz.)
- **BATT. LEEG :** alarmbericht altijd actief, gegenereerd door een component van het systeem met batterij bijna leeg.

2.2.2) SMS GEPROGRAMMEERD IN FABRIEK (MODELLEN 5500-5501 - Nota: de berichten 6,7,11 zijn enkel aanwezig bij het model 5500)

- 1 = batterij van de centrale leeg: ! Het systeem zal binnenkort niet meer werken !
- 2 = batterij randapparatuur leeg: opgepast ! Een of meerdere detectoren zullen binnenkort niet meer werken!
- 3 = geen supervisie en/of radiostoring: controleer het geheugen gebeurtenissen bij het binnenkomen
- 4 = systeem ingeschakeld: het bericht vertrekt enkel in antwoord op het inschakelen via telefoon van buitenaf
- 5 = systeem uitgeschakeld: het bericht vertrekt enkel in antwoord op het uitschakelen via telefoon van buitenaf
- 6 = geen elektrisch stroomnet 230V – het bericht vertrekt bij afwezigheid van stroomnet na de ingestelde tijd (INSTELLINGEN)
- 7 = geen GSM dekking voor meer dan 15 min.: het bericht vertrekt na terugkeer van het GSM bereik
- 8 = geen enkele oproep gelukt op lijn PSTN: controleer op eventuele onderbrekingen van de telefoonlijn (vast net)
- 9 = periodiek testbericht van functionele centrale: cyclisch bericht ieder aantal uren/dagen (INSTELLINGEN)
- 10 = bericht melding vervalddag SIM: programmeer (INSTELLINGEN) nieuwe vervalddag in geval van vooraf betaalde SIM
- 11 = terugkeer elektrisch stroomnet 230V: automatisch bericht volgend op SMS 6

Identificatie: de correcte gesproken en schriftelijke registratie van de "etiketten" van de verschillende detectoren tijdens de programmeerfase laat de gebruiker toe om alle berichten te ontvangen met de exacte indicatie van het betreffende apparaat.

2.2.3) TELEFONISCHE OPROEPEN NAAR BEWAKINGSBEDRIJVEN: de centrales voorzien in een aangepast digitaal protocol (Contact-ID) om te communiceren met de bewakingscentrales. Voornoemd protocol wordt gebeurlijk geprogrammeerd volgens specifiek aan te vragen instructies.

2.2.4) TELEFONISCHE OPROEPEN ASSISTENTIE OP AFSTAND: de centrales kunnen geactiveerd worden door de gebruiker om automatisch verbonden te worden met de hoofdzetel van de installateur (wanneer deze de service voorziet) om zo interventies van op afstand toe te staan voor controle en het op punt zetten van het systeem.

2.2.5) DOMOTICA FUNCTIES

- A) **Programmeerbare tijd klok:** de centrale beschikt over een programmeerbare tijd klok voor geforceerd inschakelen of andere functies.
- B) **Elektrische uitgangen (enkel modellen 5500-5502):** twee relais zijn beschikbaar, te activeren via telefoon voor commando van verschillende type sturingen.
- C) **Uitgangen via radio:** 16 commando's via radio voor lokale RX ontvangers zijn beschikbaar, te activeren door de centrale via telefoon om lichten aan te doen of andere elektrische toepassingen. Deze ontvangers zijn ook te activeren door afstandsbedieningen, toetsenborden, detectoren.
- D) **Controle temperatuur: de centrale kan met een SMS een abnormale temperatuur signaleren, onder 5°C en boven 70°C. 2.2.6)**

2.3) WERKING VAN DE SIRENES SILENTRON – ZIE OOK DE SPECIFIEKE HANDLEIDING

De centrales besturen de interne en externe sirenes via radio of via kabel (modellen 5500-5501). Deze via radio werken als volgt:

- a) **Interne sirenes:** ze sturen een geluidsignaal uit bij inschakelen (gedeeltelijk/volledig 3 Beeps) en uitschakelen (een enkele Beep), waarvan de intensiteit kan bijgesteld worden tot nul. Ze gaan af gedurende 3 minuten in geval van Algemeen Alarm, Sabotage, Paniek Al.
- b) **Externe sirenes:** ze sturen een geluidsignaal uit bij inschakelen (gedeeltelijk/volledig 3 Beeps) en uitschakelen (een enkele Beep), waarvan de intensiteit kan bijgesteld worden tot nul, en ze knipperen gelijktijdig. Ze worden geactiveerd gedurende 3 minuten in geval van Algemeen Alarm, Sabotage, Paniek Alarm na een periode van pre-alarm gelijk aan circa 10 seconden, binnen dewelke ze knipperen en een afwisselend geluidsignaal uitzenden: deze vertraging, die niet gewijzigd kan worden, is nuttig om niet te storen wanneer men vergeet om het systeem uit te schakelen. In geval van programmering van EXTERN ALARM, gaan de externe sirenes niet af, maar sturen het pre-alarm tot 3 minuten ofwel verspreiden ze een registreerbaar afschrikkend bericht, indien voorzien van een spraakprintplaat code 5930.

3.0) DERDE DEEL – WERKING VAN DE CENTRALE

3.1) VEILIGHEIDSBESCHERMING - CODE GEBRUIKER – CODE INSTALLATEUR

De centrale beschikt over een fabriekscode " 0 0 0 " die toegang geeft tot de programmeringprocedure. Tijdens de installatie moet men deze code wijzigen, door er twee te programmeren: code GEBRUIKER en code INSTALLATEUR. Wanneer deze codes vergeten worden, is er geen andere mogelijkheid dan de centrale te openen om zo een alarm sabotage te veroorzaken, de stroomvoorziening los te koppelen en weer aan te sluiten en te herstarten door de fabriekscode in te toetsen: deze handeling wist de reeds uitgevoerde programmering niet.

a) **CODE INSTALLATEUR** : van 4 tot 8 cijfers, geeft toegang tot alle programmeringen maar niet tot de gebruiker functies.

b) **CODE GEBRUIKER** : van 4 tot 8 cijfers, laat de volgende functies toe

- in TEST brengen van de centrale, voor testen of vervangen accu's.
- Lezen van het GEHEUGEN GEBEURTENISSEN
- programmering/wijziging telefoonnummers in rubriek (zie derde deel)
- registratie/wijziging van alle spraakberichten (zie derde deel)
- toevoegen/wissen van afstandsbedieningen en/of numerieke codes voor inschakelen/uitschakelen (zie derde deel)
- wijziging functie van de supplementaire bekabelde sleutelschakelaar (zie derde deel)
- wijziging deel van de INSTELLINGEN : Uitschakelen detectoren (sensoren) via radio en draadloos – Instelling uurwerk/datum – Wijziging code gebruiker – wijziging zomertijd – wijziging achtergrondverlichting van het display – afstelling volume spraakberichten – wijziging automatisch geforceerd inschakelen – controle versie firmware van de centrale – wijziging toegangscode voor Beheer op afstand.

Opgepast! Door onaanachtig de code GEBRUIKER te gebruiken, kan men de efficiëntie van het volledige systeem beperken, daarom is het altijd aanbevolen om zich te documenteren over de verschillende functies vooraleer wijzigingen uit te voeren, ofwel deze handelingen door de installateur te laten uitvoeren, die ze ook van op afstand kan uitvoeren met behulp van de Teleservice.

3.2) HANDELINGEN VAN DE GEBRUIKER

NORMALE SITUATIE VAN DE CENTRALE

13 / 02 / 09 17.00 IN RUST 	DATUM UUR STATUS GSM SIGNAAL	Datum en uur moeten correct geprogrammeerd worden: zie menu INSTELLINGEN Het niveau GSM signaal is zichtbaar bij het model 5500 terwijl bij het model 5501 de module GSM normaal uit is (zichtbaar tijdens een oproep)
--	--	--

3.2.1) INSCHAKELEN – UITSCHAKELEN MET TOETSENBORD VAN DE CENTRALE (VISUELE OF GESPROKEN BEVESTIGING OFWEL 3 BEEPS)

13 / 02 / 09 17,00 IN RUST 	INSCHAKELEN toets code van 5 cijfers en druk daarna op de rode toets		ZONES ALARM : A B C	Selecteer de niet in te schakelen zones via de toetsen 1,2,3 druk daarna op rode toets	
13 / 02 / 09 17,00 IN RUST ABC_ 	UITSCHAKELEN toets code van 5 cijfers en druk daarna op groene toets		13 / 02 / 09 17,00 IN RUST 	De centrale bevestigt de manipulatie. Indien nieuwe gebeurtenissen zijn voorgevallen informeert een spraakbericht de gebruiker	

3.2.2) MANIPULATIES MET AFSTANDBEDIENINGEN EN/OF SUPPLEMENTAIRE TOETSENBORDEN

VOLLEDIG INSCHAKELEN (GESPROKEN BEVESTIGING OFWEL 3 BEEPS)

Supplementaire toetsenborden: toets de numerieke code en druk daarna op de rode toets

Afstandsbedieningen: druk op de rode toets

GEDEELTELIJK INSCHAKELEN (gesproken bevestiging ofwel een lange Beeeeep)

Supplementaire toetsenborden: toets de numerieke code, door op A,B,C te drukken de zones uitsluiten die men niet wil inschakelen, daarna op de rode toets

Afstandsbedieningen drukken: druk op de witte toets om de zones A+B in te schakelen (voor andere oplossingen, zie instructies van de afstandsbediening)

UITSCHAKELEN (gesproken bevestiging ofwel een Beep)

Supplementaire toetsenborden: toets de numerieke code, druk daarna op de groene toets

Afstandsbedieningen: druk op de groene toets

Opgepast! Het uitschakelen is altijd volledig, behoudens andere programmering van afstandsbedieningen en toetsenborden – Als men enkele zones geactiveerd wil behouden, moet men deze inschakelen onmiddellijk volgend op het uitschakelen.

Opgepast! Modellen met GSM module (5500-5501): er zouden zich problemen bij het uitschakelen kunnen voordoen bij supplementaire afstandsbedieningen/ toetsenborden tijdens de telefonische GSM transmissie ten gevolge van een alarm. In dit geval, uitschakelen via het toetsenbord van de centrale.

INLICHTINGEN: volgend op ieder inschakelen of uitschakelen kan men gesproken inlichtingen ter verduidelijking hebben betreffende voorgevallen gebeurtenissen: deze zijn enkel mogelijk indien de betreffende berichten correct geregistreerd werden tijdens de installatie. Zonder deze heeft men:

batterijen leeg: reeks opeenvolgende beeps en weergave op het display van de centrale.

deuren/vensters bleven open: reeks opeenvolgende beeps en weergave op het display van de centrale (het is niet verplicht deze weer te sluiten).

3.2,3) UITSCHAKELEN ONDER BEDREIGING (DWANGCODE): **Opgepast !** indien men uitschakelt door een code DWANGCODE in te toetsen, is de manipulatie identiek, maar de telefonische zender activeert en roept de voorziene personen op.

3.2.4) TEST VAN DE CENTRALE – VERVANGING ACCU'S

Er zijn 3 types test: CENTRALE (DETECTOREN) - TELEFOONKIEZER - VELDSTERKTE METER. De toegang tot TEST is ook nuttig voor het eventueel vervangen van accu's, omdat in TEST de sirenes geblokkeerd zijn, bijgevolg is er geen alarm sabotage.

A) TEST CENTRALE (lege lijst) : test de afstandsbedieningen en veroorzaak het alarm bij alle detectoren, door beschermde deuren/vensters te openen, door de zones beschermd door volumetrische detectoren te doorkruisen, door de stralen van de infrarood barrières te onderbreken en zo verder, wacht telkens minstens 10 seconden tussen het ene en het volgende alarm, tot aan 50 opeenvolgende alarmen, die in het geheugen opgeslagen blijven. Indien er meer detectoren zijn, de test in twee fasen uitvoeren. Op het einde de correcte ontvangst van ieder alarm controleren door op het display via de pijlen te controleren ↓ ↑ :

13 / 02 / 09 17,00 IN RUST	N	TOETS CODE 1 2 3 4	↑	TEST CENTRALE ↓↑	↓	LIJST LEEG TEST	↑↓
Test afstandsbedieningen : druk op de groene drukknop Nota: sommige afstandsbedieningen werken op één enkele frequentie		UITGESCHAKELD (naam) 01 C1 H, C2 - ↓↑		Uitschakelen is de functie van de groene toets Naam: de naam die aan de afstandsbediening werd gegeven verschijnt 01 geeft de eerste aan van de 50 mogelijke testen C1 en C2 geven het niveau aan van het ontvangen signaal (geen indicatie = nul)			
Toetsenbord op afstand: toets de code van 5 cijfers en druk op de rode toets		INSCH. CODE (naam) 02 C1 H, C2 M ↓↑		Inschakelen is de functie van de rode toets Naam: de naam die aan de afstandsbediening werd gegeven verschijnt 02 geeft de tweede aan van de 50 mogelijke testen C1 en C2 geven het niveau aan van het ontvangen signaal (geen indicatie = nul)			
Test detectoren (zie nota's) veroorzaken het alarm van een detector per keer		ALARM (det. naam) A01 03 C1 H, C2 H ↓↑		ALARM is de transmissie alarm (TAMPER in geval van sabotage) A01 is de aanduiding van de detector indien geen naam werd geprogrammeerd De andere aanduidingen zijn zoals de vorige			

De kwaliteit van het radiosignaal wordt als volgt beschreven: H = high = hoog ; M = medium = midden ; L = low = laag.

In al deze gevallen werkt het systeem correct: signaalverschillen zijn te wijten aan de afstand en de fysieke obstakels tussen de centrale en deze detector. Indien één van de frequenties geen indicaties geeft, dan is de detector waarschijnlijk buiten het maximaal bereik, of zijn er storingen op deze frequentie. Wanneer beide frequenties geen indicaties geven, voer een werkelijke test uit, dit betekent de centrale inschakelen en het alarm veroorzaken : aangezien het signaal tijdens TEST verminderd is zoals voorzien door de Norm 50131, zou het apparaat toch kunnen werken: indien men geen alarm verkrijgt, de technische dienst opbellen.

Opgepast! Sommige detectoren zenden twee keer het alarm uit: er kunnen dus twee opeenvolgende signaleringen zijn.

Opgepast! Het is mogelijk dat het signaal van een detector soms H is, soms M : dit is te wijten aan occasionele interferenties ofwel aan het bewegen van personen in de beschermde lokalen tijdens het testen. Bij het testen van de afstandsbedieningen gebeurt dit vaak, aangezien de positie van de afstandsbediening ten opzichte van de centrale verandert, bijgevolg kan ook het ontvangen signaal veranderen.

Opgepast! Om de TEST van de volumetrische detectoren te doen, moet men ervoor zorgen dat er geen personen zijn binnen de beschermde zone gedurende ten minste drie minuten vóór het testen, dat uitgevoerd wordt door achtereenvolgens door deze zone te lopen: het controlelampje van de detector geeft het alarm aan, die in het geheugen van de centrale opgeslagen wordt.

Opgepast! Vergeet geen geopende beschermde deuren/vensters na een test aangezien bij inschakelen er geen betreffende signalering is.

B) TEST ONTVANGST GEÏNTEGREERDE RADIO - VELDSTERKTE METER

13 / 02 / 09 17,00 IN RUST	N	TOETS CODE 1 2 3 4	↑	TEST CENTRALE ↓↑	↑	TEST FIELD METER ↓↑	↓
Tijdens een transmissie wordt het specifieke signaalniveau en/of eventuele storing weergegeven		C 1 : ■■■■■■ C 2 : ■■■■■■		Het niveau wordt aangeduid met acht blokken. Tijdens de Test is de ontvanger ongevoelig, zoals voorzien door de normen: niettemin is een zeer laag signaal tijdens het testen toch aanvaardbaar			

C) TEST VAN DE GEÏNTEGREERDE TELEFOONKIEZER

13 / 02 / 09 17,00 IN RUST	N	TOETS. CODE GEBRUIKER 1 2 3 4 5	↑	TEST CENTRALE ↓↑	↓	TEST TELEFOONKIEZER	↓
TEST		Toets een telefoonnummer in waarop men kan antwoorden om de werking te controleren	↓	00123456789 TEST	↓	00123456789 TEST SPR. 1 ↓↑	
SPR.1 = spraakbericht 1 Via de pijlen kan men van type bericht veranderen	↓	00123456789 TEST PSTN (GSM) ↓↑		Via de pijlen kan men de wijze van transmissie van het bericht veranderen (modellen 5500-5501)	↓	Degene die antwoordt moet het geregistreerde bericht horen	

3.2.5) LEZEN VAN HET GEBEURTENISSEN-GEHEUGEN

De centrales slaan tot 200 voorgevallen gebeurtenissen op (inschakelen, uitschakelen, verschillende alarmen) door de datum, het uur en het betreffende voorval weer te geven; de gebeurtenissen staan altijd achter elkaar, de 201ste annuleert de eerste en zo verder. Door de afmetingen van het display zijn de opgeslagen noteringen afgekort als volgt (voorbeelden):

LEZEN VAN DE ALARMOPROEPEN VAN DE CENTRALE EN BIJ DE CENTRALE

13 / 02 / 09 17,00 IN RUST	N	TOETS. CODE GEBRUIKER 1 2 3 4	↓	← 13 / 02 / 09 10,10 V JOHN BROWN OK	De laatste gebeurtenis opgeslagen in het geheugen verschijnt: om de andere te zien druk op . .	↑
← = oproep van de centrale ; → = oproep van de centrale ; datum en uur oproep ; V = spraakbericht; S = SMS; D = digitaal protocol John Brown = opgeroepen naam; CONTACT ID = type digitaal protocol; INSTALL = installateur; TELESERVICE = teleservice; SERV. KLANTEN = andere assistentiedienst; OK = oproep gelukt; KO = oproep niet gelukt; OC = nummer bezet; NO = geen antwoord						

LEZEN VAN DE GEBEURTENISSEN CONTROLE / BEHEER

13 / 02 / 09 10,10 INSTALL.	Uur en datum gebeurtenis; INSTALL = toegang installateur; GEBRUIKER = toegang gebruiker; NO PSTN = telefoonlijn onderbroken; NO GSM = geen bereik GSM; 230V = geen 230V; CHANGE NUM. = wijziging nummer; CONTROLE GSM = automatisch uitzetten en aanzetten van de module.	↑
--------------------------------	---	---

LEZEN VAN DE ALARMEN

13 / 02 / 09 10,10 INGESCHAKELD JOHN	Uur en datum gebeurtenis; INSCH=volledig inschakeling; INSCH AB = inschakeling zones A+B; UITSCH. = uitschakeling; ALL EXT. = alarm extern; OPEN = deur/venster open; MANOM = sabotage ; ALL = alarm (met naam detector) ; PROGR = programmering; SCAN = radiostoringen; CANC = wissen; BATT = batterij bijna leeg; SERV = in dienst; BSERV = buiten dienst; SUPERVIS = geen supervisie; TEL = afstandsbediening; DET = detector; COD = code (toetsenbord); KAB= ingang via kabel; GEBRUIKER = gebruiker; INSTALL = installateur; REMOTE= interventie van op afstand	↑
---	--	---

3.2.6) PROGRAMMERING VAN EEN HANDELING OP VASTE UREN (enkel modellen 5500-5502)

De centrales beschikken over een relais (R1) die kan gebruikt worden als opdrachtcommando via telefoon ofwel op programmeerbare uren (zie 3.12.C) : in dit geval kan de gebruiker het beginuur en einduur van de voorziene handeling naar believen instellen en wijzigen door op ESC te drukken.

TYD AAN : 00 : 00 TYD UIT : 00 : 00	Uur/minuut activering van de functie intoetsen en indrukken ↵ Uur/minuut deactivering van de functie intoetsen en indrukken ↵ De gebruiker kan de tijden op ieder moment wijzigen
--	---

3.2.7) BEHEER OP AFSTAND

Wanneer de installateur over modem TELESERVICE beschikt, kan hij de centrale via telefoon controleren en ook hierop werken alsof hij ter plaatse was, om eventuele problemen te analyseren en op te lossen zonder zich tot bij de klant te begeven. De gebruiker kan de handelingen die uitgevoerd worden bekijken op het display, maar mag niet tussenkomen tijdens de verbinding, om conflicten te vermijden.

De verbinding wordt impliciet toegestaan door de gebruiker, die zijn centrale automatisch met de modem van de installateur verbindt door meer dan 1 seconde te drukken op de toets met de Engelse sleutel : de centrale laadt de gegevens op naar de installateur, die de historie van gebeurtenissen van het geheugen kan controleren en/of ingrijpen op deze centrale indien nodig. Het opladen van gegevens kan repetitief gebeuren (bijvoorbeeld eenmaal per week), ook wanneer de installateur niet aanwezig is op het bedrijf, terwijl indien handelingen vereist zijn moet men afspreken met de installateur zodat hij aanwezig is bij de modem TELESERVICE van zijn bedrijf, waarvoor men "rechtstreeks" moet werken.

⚠ Opgepast! De installateur kan zich ook autonoom met de centrale van een klant verbinden, via een toegangscode (zie menu Beheer op afstand) hiervoor geprogrammeerd bij de installatie: deze interventie is delicaat en brengt verantwoordelijkheden met zich mee, aangezien de verbinding op deze manier tot stand gebracht tijdelijk het systeem uitschakelt, hoewel deze zeer nuttig is voor het oplossen van problemen bij afwezigheid van de gebruiker. De fabrikant, die in dit geval iedere verantwoordelijkheid afwijst, raadt de gebruiker en de installateur aan om op voorhand een schriftelijk akkoord af te sluiten wat betreft het gebruik van beheer op afstand bij afwezigheid van de gebruiker, die op ieder ogenblik deze verbinding kan verhinderen door de toegangscode van de installateur te wissen.

3.3) HANDELINGEN OP AFSTAND VAN DE GEBRUIKER – DOMOTICA FUNCTIES

Alle centrales kunnen via telefoon op vaste lijn opgeroepen worden, door het betreffende nummer te vormen. Enkel het model 5500 kan op GSM opgeroepen worden, door het nummer van de gebruikte kaart te vormen, terwijl bij model 5501, hoewel deze over GSM module beschikt, is die normaal uitgeschakeld om het stroomverbruik te beperken, bijgevolg kan deze geen oproepen ontvangen.

3.3.1) "Begeleidend" bericht 7: wie de centrale oproept hoort automatisch dit bericht, dat tijdens de installatiefase geregistreerd moet zijn. De gebruiker wordt op die wijze herinnerd hoe de geprogrammeerde commando's uit te voeren door de nummers en symbolen in te toetsen op de oproepende telefoon. De centrale laat verschillende functies toe die niet volledig kunnen beschreven worden, aangezien ze afhankelijk zijn van de gekozen installatieoplossingen.

3.3.2) OPROEP NAAR DE CENTRALE OP DE PSTN LIJN

Opgepast ! Het beantwoorden op de binnenkomende oproepen op de PSTN lijn hangt af van de aanwezigheid van het begeleidend bericht 7 en/of van de aanwezigheid van de toegangscode voor Beheer op afstand: zonder deze programmeringen zal de centrale niet antwoorden. Om op te bellen, vorm het nummer van de centrale en sluit af na twee keer overgaan, vervolgens onmiddellijk heropbellen: de centrale zal antwoorden met het begeleidend bericht ofwel een geluidsignaal indien er geen geregistreerd bericht is. Na het beluisteren van het bericht, toets op de telefoon de gebruikerscode gevolgd door # en verdergaan met de mogelijke keuzes.

3.3.3) OPROEP NAAR GSM RANDMODULE (enkel mod. 5500)

De GSM module beantwoordt onmiddellijk de binnenkomende oproepen indien hij het oproepende nummer herkent: in dit geval kan men instellen dat het herkende nummer rechtstreekse toegang heeft tot de centrale, zonder de gebruikerscode in te toetsen (zie 3.8.1). Indien dit niet voorzien is, toets na het beluisteren van het bericht op de telefoon de gebruikerscode in gevolgd door # en ga verder met de mogelijke keuzes.

3.3.4) MOGELIJKE HANDELINGEN DOOR DE CENTRALE OP TE BELLEN:

- **Inschakelen/uitschakelen:** toets 0 # om de status van de centrale te kennen: men verkrijgt een gesproken antwoord. Om de centrale volledig in te schakelen, toets 0 1 #, om enkel de zones A+B in te schakelen, toets 0 2 #, om deze uit te schakelen 0 0 #: men verkrijgt een gesproken antwoord en bij de modellen 5500-5501 ook een SMS bericht ter bevestiging (bij oproep beëindigd).
- **Commando interne relais:** door 20 1 # te toetsen, verkrijgt men de activering van de relais R1, die zich bij sommige configuraties boven het ingestelde commando met uurwerk stelt (zie 3.2.6). Men verkrijgt deactivering door 20 0 # in te toetsen. Toets 21 1 # om de andere relais R2 te activeren, waaraan een andere elektrische vermogen kan aangesloten worden, die gedeactiveerd wordt door 21 0 # in te toetsen. Deze relais kunnen enkel geactiveerd/gedeactiveerd/gecontroleerd worden bij sommige installatieconfiguraties, waarvoor men deze functie moet valideren tijdens het in werking stellen.
- **Controle interne relais:** door 20 # in te drukken controleert men de status van R1: 3 tonen (beep-beep-beep) betekent relais geactiveerd - 1 toon (beep) betekent relais gedeactiveerd. Toets 21 # om op dezelfde manier R2 te controleren
- **Lokale commando's:** door een nummer van 1 tot 16 in te drukken, gevolgd door 1 # worden 1-16 radiocommando's voor activering naar de geïnstalleerde lokale ontvangers RX verzonden (bijvoorbeeld 12 1 #). Door een nummer van 1 tot 16 in te drukken, gevolgd door 0 # worden 1-16 radiocommando's voor deactivering naar de geïnstalleerde lokale ontvangers RX verzonden (bijvoorbeeld 12 0 #).

3.3.5) GEBRUIKER OPGEROEPEN DOOR DE CENTRALE

In geval van alarm en daaropvolgende telefonische oproep, kan de opgeroepene tussenkomen met het apparaat, bijvoorbeeld de centrale uitschakelen door het commando hierboven beschreven in te toetsen: let erop deze handeling niet uit te voeren in geval van effectieve inbraak. Wanneer men opgeroepen wordt door de centrale kan men de cyclus van opeenvolgende oproepen onderbreken door # in te drukken op de eigen telefoon na het bericht beluisterd te hebben en na de "Beep" van "einde bericht".

3.3.6) OPGESLAGEN TELEFOONNUMMERS WIJZIGEN OP AFSTAND (ENKEL MODEL 5500):

Via een SMS vanaf een opgeslagen telefoon op afstand met rechtstreekse toegang kan men de telefoonnummers van de rubriek wijzigen. Hiervoor maakt men een SMS bericht voorafgegaan door de letter A, gevolgd door de nummers zonder lege spaties : A333555666 (te vervangen oud nummer) A333666888 (in te geven nieuw nummer)
Het apparaat slaat de wijziging op en stuurt een SMS ter bevestiging: WIJZIGING VOLTOOID *333666888*

3.3.7) RESTEREND KREDIET SIM

Door op de  toets te drukken verkrijgt men automatisch via spraakbericht de resterende belwaarde van de SIM-kaart (indien nummer geprogrammeerd - zie 3.8.2). Voor de veiligheid is het beter SIM met automatisch herladen te gebruiken.

3.3.8) BELUISTEREN OP AFSTAND

Zowel wanneer de centrale een geprogrammeerd nummer opbelt ofwel als de gebruiker de centrale opbelt, is het mogelijk om tijdens de telefonische verbinding via PSTN vaste lijn te luisteren naar omgevingsgeluiden in de nabijheid van de centrale door eenvoudig op de toets * van de verbonden telefoon te drukken. Door nog eens * in te drukken wordt het beluisteren beëindigd en kan men verdergaan met het intoetsen van commando's. Indien binnen 60 seconden niets gedaan wordt, sluit de verbinding automatisch af.

3.3.9) CONVERSATIE HANDENVRIJ – ENKEL VOOR MODELLEN 5500 EN 5501 EN MET CENTRALE UITGESCHAKELD:

Door op de * toets van de aangesloten telefoon te drukken kan men spreken en handenvrij luisteren tijdens een oproep naar de centrale, en men kan telefoneren van de centrale zoals met een mobiele telefoon: druk op de groene toets om te verbinden, toets binnen 1 minuut een telefoonnummer en druk daarna op .

Om de oproep te beëindigen, druk op ESC ofwel rode toets.

Opgepast! Het model 5501 laat telefonische oproepen toe, maar vraagt te wachten op het aanzetten van de GSM module.

3.3.10) ANDERE FUNCTIES VAN DE CENTRALES

Men kan een bekabelde luidspreker aansluiten om naar spraakberichten van de centrale te luisteren in een ander lokaal.

De centrales met GSM module beschikken over andere nuttige automatische functies, te programmeren tijdens de installatie:

- assistentie signalering SMS en herstarten van het elektrische net (enkel model 5500)
- periodieke SMS transmissie van een testmelding van de centrale (enkel modellen 5500-5502)
- communicatie vervalddag SIM-kaart (enkel modellen 5500-5502)- het is aanbevolen een SIM-kaart zonder vervalddag te gebruiken.

3.3.11) PROGRAMMERING VIA PC

Door de hiervoor bestemde kabel code 5997 te verbinden tussen centrale en PC verkrijgt men een aansluiting gelijk aan deze van Teleservice (assistentie op afstand via telefoon). Door de betreffende software te lanceren, geleverd samen met de kabel, kan men op scherm toegang krijgen in Windows® omgeving. Deze laat verschillende functies toe waaronder het opslaan van de kenmerken van programmering van de centrale en van het gebeurtenissen geheugen. Bovendien kan men de centrale programmeren via het toetsenbord van de PC. Vanzelfsprekend moeten de gesproken registraties gebeuren bij de centrale, door de toets manueel ingedrukt te houden, gezien de gesproken synthese op deze centrale opgeslagen wordt. Tijdens de programmering via PC is het niet mogelijk om de effectieve werking van de centrale te testen (men kan niet inschakelen, de sirenes gaan niet af), omdat deze OFF LINE is, maar het is mogelijk om TESTen uit te voeren en te visualiseren.

4) VIERDE DEEL – PROGRAMMERING VAN DE CENTRALE

4.1) ALGEMEEN: De programmering van de centrale is eenvoudig en gebeurt met het toetsenbord van de centrale, ofwel via PC zoals beschreven bij punt 3.3.11. Volg de geschreven of/en gesproken aanwijzingen (centrales met printplaat 30029) en controleer de uitvoeringen op het display. Om de omschreven programmeringen ten volle te begrijpen, moet men de vorige delen van deze handleiding gelezen hebben. Algemene regels:



- alle programmeringen moeten bevestigd worden met de toets $\downarrow$. Zonder bevestiging is de handeling niet geldig.
- wanneer het display een symbool type $\downarrow \uparrow$ ofwel $\downarrow$ weergeeft, betekent dit dat men omhoog, omlaag kan doorlopen of bevestigen
- wanneer het display de letter "Y" (yes) ofwel "N" (no) weergeeft, betekent dit dat de functie actief kan zijn of niet.
- gebruik de toets ESC om te verlaten; gebruik de toets CANCEL om een programmering te wissen.
- gebruik de toets $\leftarrow$ om een deel van de programmering te wissen tijdens het ingeven ervan.
- gebruik de numerieke toetsen om al of niet telefoonnummers aan de spraakberichten/SMS van ieder type te koppelen en kies de zones A,B,C
- gebruik de numerieke toetsen om uur, datum, minuten, seconden in te geven waar nodig

Programmeerfouten: in geval van fout intoetsen signaleert het apparaat de fout met 1 of 3 Beeps (programmering afstandsbedieningen/detectoren). **Opgepast!** De bevestiging "WISSEN" annuleert de volledige programmering !

Voorbereiding : het is aanbevolen om de centrale op de werkbank te programmeren, met de verschillende satellietapparaten die het systeem vormen binnen handbereik, met uitzondering van de sirenes. Vervolgens worden zowel de centrale als de satellieten aangesloten op de aangewezen posities, na controle van de radio draagwijdte. Daarna moet men de verschillende apparaten voorbereiden door de behuizing van de accu's of batterijen te openen. Indien de centrale over telefoonmodule GSM beschikt (modellen 5500-5501) moet men de SIM op de hiervoor bestemde plaats inbrengen (zie figuren) **vooraleer de accu's of batterijen aan te sluiten.** De programmering wordt uitgevoerd door enkel de batterij in te brengen of aan te sluiten: het eventuele aansluiten op het elektrische stroomnet dient te gebeuren na de definitieve fixatie van de centrale (zie elektrische aansluitingen).

4.2) CODE GEBRUIKER - CODE INSTALLATEUR

3015 E	Het nummer van de firmware van de centrale verschijnt. Druk op $\downarrow$, kies de taal met $\uparrow \downarrow$ en ga verder...	FABRIEKSCODE 0 0 0 0	UUR INGEVEN 10, 15
DATUM INGEVEN 13/02/09 (DD/MM/YY)	CODE GEBRUIKER ----	Geef een code in van 4 cijfers verschillend van 0000 : deze dient voor interventies van de gebruiker	COD. INSTALLATEUR ----
Geef een code in die verschilt van de vorige en van 0000. Deze geeft toegang tot programmering	Nu is de centrale klaar voor programmering		

4.3) MENU PROGRAMMERING

TELEFOONBOEK	Telefoonnummers en bijhorende namen opslaan	BERICHTEN BEVESTIGEN	Registratie spraakberichten en SMS ingeven
ATTRIBUTEN BEVESTIGEN	Programmering afstandsbedieningen, codes en detectoren	OPTIES BEVESTIGEN	Instelling specifieke functies en/of controle van de centrale
DIGITAAL PROTOCOL BEVESTIGEN	Instelling protocol voor transmissie alarmen naar de bewakingsdienst	DOWNLOADING BEVESTIGEN	Instellingen voor assistentie op afstand (indien de installateur deze dienst verleent)

4.4) TELEFOONRUBRIEK – GEGEVENS INGEVEN

TELEFOONBOEK $\downarrow$ BEVESTIGEN $\downarrow$	GEHEUGEN $\downarrow$ BEVESTIGEN 01 $\downarrow$	NAAM INGEVEN PHILIP 01	NUMMER INGEVEN 555666777888999
PHILIP 01 $\downarrow$ 555666777888999	OPGESLAGEN 01 $\downarrow$ 555666777888999	SPRAAKBERICHTEN $\downarrow$ - - - - -	Gebruik de toetsen 1 tot 6 om het nummer toe te kennen voor ontvangst van de gewenste berichten
SPRAAKBERICHTEN $\downarrow$ - 2 3 - - 6	SMS $\downarrow$ 1 - 3 4 5 -	TECHNISCHE SMS $\downarrow$ 1 - 3 - - - 7 - - 0	TOEGANG $\downarrow$ DIRECT N $\uparrow$
Kies met $\uparrow \downarrow$ of het nummer rechtstreeks toegang tot de centrale krijgt Y = Ja N = Nee	GEHEUGEN $\downarrow$ BEVESTIGEN 02 $\downarrow$	Verdergaan tot 63 registreerbare nummers. Op pos. 64 het nummer van de SIM beheerder ingeven om het resterende krediet te verkrijgen (€)	GEHEUGEN $\downarrow$ BEVESTIGEN 03-04...64 $\uparrow$

4.5) TELEFOONRUBRIEK – OPZOEKEN GEGEVENS VOOR WISSEN EN WIJZIGINGEN

TELEFOONBOEK ↑ ↓ BEVESTIGING	↓	GEHEUGEN ↑ ↓ BEVESTIGEN 01	↑	NAAM ZOEKEN ↓ BEVESTIGEN	↓	ZOEK OP NAAM PHILIP	↓
PHILIP 01 ↓ 555666777888999		Bevestigen (↓)- wissen (CANC) of wijzigen (←) naam en nummer geselecteerd	↓	SPRAAKBERICHTEN ↓ - 2 3 - - 6		Bevestigen (↓)- wissen (CANC) of wijzigen (←) toekennen nummers/berichten door de nummers 1-6 te gebruiken	↓
TELEFOONBOEK ↓ ↓ BEVESTIGEN	↓	GEHEUGEN ↑ ↓ BEVESTIGEN 01	↑	ZOEK OP POSITIE BEVESTIGEN	↓	POSITIE INGEVEN 01	↑
PHILIP 01 ↓ 555666777888999		Bevestigen (↓)- wissen (CANC) of wijzigen (←) naam en nummer geselecteerd	↓	SPRAAKBERICHTEN ↓ - 2 3 - - 6		Bevestigen (↓)- wissen (CANC) of wijzigen (←) toekennen nummers/berichten door de nummers 1-6 te gebruiken	↓

Opgepast! Controle telefoonlijn: volgens de Normen controleert de centrale de toon van de vrije lijn PSTN en voert de oproep enkel uit als deze toon correct is. Wanneer de toon van de lijn gestoord is, de controle ervan annuleren door * (druk op ↑) te stellen boven het nummer in programmeringsfase.

Opgepast! Pauzes tussen nummers: indien men pauzes wil plaatsen in de vorming van nummers, toets tussen een ↓ nummer en het volgende.

4.6) TELEFONISCHE BERICHTEN - REGISTRATIE / SCHRIJVEN EN WIJZIGINGEN

BERICHTEN ↑ ↓ BEVESTIGEN	↓	SPR.BERICHTEN ↑ ↓ BEVESTIGEN	↓	SPR.BERICHT 1 ↑ ↓ BEVESTIGEN	↓	OPNAME BERICHT ↓ START OPNAME	↓
Spreek vlakbij de microfoon terwijl ↓ ingedrukt gehouden wordt. Controleer de resterende tijd (in totaal 240 sec.)		OPNAME 240 . 239 . 238 . 237		Op het ↓ einde loslaten en beluisteren. Druk op ESC om te verlaten, ↓ om te herbeluisteren of CANC om te wissen en te herdoen	ESC	SPR.BERICHT 1 ↓↑ AL. ZONE A B C	?
Bevestigen (↓)deze toekennen ofwel een of meer zones uitsluiten door 1,2,3 in te drukken (zie Nota)	↓	SPRAAKBERICHTEN ↑ ↓ BEVESTIGEN	↓	SPRAAKBERICHT 1 ↑ ↓ BEVESTIGEN	↓	SPRAAKBERICHT 2 ↑ ↓ BEVESTIGEN	↓
Alle berichten registreren van 1 tot 6 volgens de voorziene toepassing. Registreer ook het begeleidend bericht 7 met aangepaste instructies voor de gebruiker	↓	Nota : men kan het bericht voor alarm in één of meerdere zones versturen; bijvoorbeeld, in geval van extern alarm bij zone A kan men vermijden om derden door de zone juist uit te sluiten door op 1 te drukken. Men kan ook ieder bericht koppelen aan een andere gebeurtenis door op ↑↓: te drukken, zie geavanceerde programmering. SMS BERICHTEN : de procedure is identiek. Van de positie SPRAAKBERICHTEN gaat men naar SMS BEICHTEN via de toetsen ↑↓					

4.6.1) SPRAAKBERICHT 7 : indien er geen domotica uitvoeringen zijn, volstaat het om de controlehandelingen te registreren en uit te voeren:

- om de status van de centrale (ingeschakeld/uitgeschakeld) te controleren, druk op nul en hekje (#)
- om de centrale volledig in te schakelen druk nul * 1 #
- om enkel de zones A+B in te schakelen druk nul * 2 #
- om uit te schakelen druk nul nul * nul #

Indien er domotica uitvoeringen op afstand voorzien zijn (lichten aansteken, besturing elektrische apparaten) moet men de verschillende commando's registreren en uitvoeren volgens de gerealiseerde uitvoeringen: zie 3.3.1 en 3.3.4.

4.6.2) GEBEURTENISBERICHTEN (deze fase verschijnt niet op het menu wanneer de centrale uitgerust is met printplaat 30029)

De centrale "spreekt" in realtime en informeert de gebruiker via vooraf geregistreerde berichten, die zo duidelijk mogelijk moeten geregistreerd worden: indien zulke berichten niet geregistreerd worden verliest men de spraakindicatie van de randapparatuur, ook indien geregistreerd. Als volgt tewelk gaan

SPRAAKBERICHTEN ↑ ↓ BEVESTIGEN	↓	BERICHT. / GEBEURTENISSEN ↑ ↓ BEVESTIGEN	↓	INSCHAKELEN ↑ ↓ BEVESTIGEN	↓	INSCHAKELEN ↓ VOOR OPNAME	↓
Spreek vlakbij de microfoon terwijl ↓ ingedrukt gehouden wordt. Controleer de resterende tijd (in totaal 240 sec.)	↓	REGISTRATIE 240 . 239 . 238 . 237		Op het einde ↓ loslaten en beluisteren. Druk op ESC om te verlaten, ↓ om te herbeluisteren of CANC om te wissen en te herdoen	ESC	INSCHAKELEN ↑ ↓ BEVESTIGEN	↓

GEDEELTELIJK INSCHAK. ↑ ↓ BEVESTIGING ↓	↵	Verdergaan op dezelfde manier voor alle gebeurtenisberichten hierna opgesomd. De centrale zal na de gebeurtenis de "naam" van het apparaat toevoegen die dit geproduceerd heeft, waardoor men bij registratie een volledige zin verkrijgt. Voorbeeld : "opgepast : raam open in de zone . . . KEUKEN" waarbij het woord "keuken" automatisch toegevoegd werd door de centrale.	E S C
--	---	--	-------------

Lijst gebeurtenisberichten te registreren:

- Inschakelen volledig inschakelen van het systeem
- Gedeeltelijk inschakelen inschakelen van een deel van het systeem (zone A ofwel B of C of A+B of B+C of A+C volgens de gemaakte keuzes)
- uitschakelen volledig uitschakelen van het systeem
- deur open waarschuwt dat een beschermd raam met openingssignalering open gebleven is
- extern alarm alarmstatus van de externe detectoren (veroorzaakt geen algemeen alarm maar enkel akoestische en/of gesproken waarschuwingen)
- prealarm geluidsignaal dat het alarm voorafgaat, tijdens de startvertraging van een detector ingesteld bij de centrale
- sabotage signalering van voorgevallen sabotage door het uitgeschakelde systeem
- nieuwe gebeurtenis indicatie gebeurtenis tijdens de laatste periode van inschakeling van het systeem (zie geheugen gebeurtenissen)

4.7) BERICHTEN – GEAVANCEERDE PROGRAMMERING MET BIJZONDERE KOPPELINGEN

EVENT BER1 ↓ ↑ ALARM A B C	↓	EVENT BER. 1 ↓ ↑ SABOTAGE	↓	EVENT BER. 1 ↓ ↑ 24 U PANIEK	↓	EVENT BER. 1 ↓ ↑ 24U OVERVAL	↓
EVENT BER. 1 ↓ ↑ 24U TECHNIEK.	↓	EVENT BER. 1 ↓ ↑ BATTERY LEEG	↓	EVENT BER. 1 ↓ ↑ GEEN 230V	↓	EVENT BER. 1 ↓ ↑ AUTOTEST	↓
EVENT BER. 1 ↓ ↑ TEMPERATUUR	↓	EVENT BER. 1 ↓ ↑ -----	Door de gekoppelde selectie te bevestigen ↵ zal het bericht verstuurd worden naar aanleiding van de nieuwe gebeurtenis. Voor GEEN NETWERK en PERIODIEK BRCHT moet men de functie activeren (Y / N) en de tijd programmeren (menu INSTELLINGEN) Voor _____ zie 4.7.2				

4.7.1) VERVANGING GESPROKEN GEBEURTENIS: men kan een spraakbericht koppelen aan een gebeurtenis verschillend dan deze standaard voorgesteld:

- ✗ **GEEN NETWERK (enkel centrales 5500-5502):** automatische oproep na een programmeerbare tijd (INSTELLINGEN) zonder elektrische stroom bij de centrale - voorbeeld bericht : "opgepast ! Geen stroom in huis Rossi, via Giovanni Pascoli 10 Torino"
- ✗ **PERIODIEK BERICHT:** automatische testoproep ieder aantal uren (programmeerbaar in menu INSTELLINGEN) ter bevestiging van goede werking van de centrale - voorbeeld bericht : "normale werking alarm huis Rossi, via Giovanni Pascoli 10 Torino"
- ✗ **ALARM TEMPERATUUR:** automatische oproep wanneer de temperatuur van de centrale boven 70°C stijgt ofwel onder 5°C daalt - voorbeeld bericht : "opgepast ! Abnormale temperatuur in huis, via Giovanni Pascoli 10 Torino"

4.7.2) GESPROKEN GEBEURTENIS GEASSOCIEERD AAN SPECIFIEKE SITUATIE - Display _____ / _____

Men kan ervoor zorgen dat een specifieke gebeurtenis een oproep genereert, door het hiervoor geregistreerde spraakbericht te versturen. De mogelijke gebeurtenissen zijn:

ALL = alarm	SUPERV = alarm supervisie	SCAN = alarm radiostoringen
BATT = batterij bijna leeg	INSCH = centrale ingeschakeld	DISINS = uitschakelen
OPEN = deur open gebleven	F ALL = deur opnieuw gesloten	MANOM = alarm sabotage
TEMPERATUUR = alarm voor warm/koud	IN A, IN B, IN C = inschakelen specifieke zone	

Om de functie te programmeren moet men op het eerste deel van het display de gebeurtenis ingeven, exact zoals hierboven aangegeven in hoofdletters (voorbeeld: om in te schakelen INSCH ingeven en bevestigen ↵), daarna op het tweede deel de toegekende "naam" van het apparaat dat de gebeurtenis genereert ingeven (zie INSTRUMENTEN) en bevestigen ↵ : voor de centrale CENTRALE ingeven.

4.7.3) Display GEEN GEBEURTENIS : door te bevestigen zal men geen oproepen hebben van geen enkel type naar de gekoppelde nummers.

4.8) ATTRIBUTEN : via dit menu worden op de centrale de complementaire apparaten van het systeem geprogrammeerd.

- AFSTANDSBEDIENINGEN : draagbare zenders om de centrale in te schakelen/uit te schakelen
- CODES : groepen van 5 cijfers om de centrale in te schakelen/uit te schakelen via toetsenbord aan de zijkant en/of andere
- ZONE ALARM A (B,C): groep anti-inbraak detectoren die samen ingeschakeld worden - 3 groepen A,B,C beschikbaar
- 24U PANIEK: altijd actieve zone waar drukknoppen geprogrammeerd worden om manueel alarm te ontketenen
- 24U OVERVAL: altijd actieve zone waar drukknoppen geprogrammeerd worden voor telefonische noodoproepen
- 24U TECHNOLOGISCH: altijd actieve zone waar sensoren geprogrammeerd worden voor technisch alarm (rook, water, gas enz.)
- EXTERNE SLEUTEL: (enkel modellen 5500-5502) programmering van de functies van een sleutel via supplementaire kabel
- BEKABELDE ZONES: (enkel modellen 5500-5502) programmering ingangen via kabel en koppeling aan de zones A,B,C

4.8.1) AFSTANDSBEDIENINGEN

ATTRIBUTEN ↑ ↓ BEVESTIGEN ↓	↓	ZENDERTJES ↑ ↓ BEVESTIGEN ↓	↓	ZENDER 01 ↑ ↓ BEVESTIGEN ↓	↓	ZEN. 01 AAN A B C ↓ UIT A B C	↓
Iedere afstandsbediening kan één of meerdere zones inschakelen/uitschakelen. Gebruik 1,2,3,4,5,6 om te veranderen van bestuurd zone	↓	MEMO ZENDER 01 DRUK ROOD+GROEN		Druk tegelijkertijd de rode en groene drukknoppen van de afstandsbediening in om deze te programmeren		ZEN. 01 AAN A B C ↓ MEMOR. UIT A B C	↓
TEKST ZENDER. 01 -----		Geef de naam in van de eigenaar van de afstandsbediening	↓	SPRAAKMELDING ↓ VOOR OPNAME	↓	Spreek vlakbij de microfoon terwijl ingedrukt gehouden wordt ↓. Controleer de resterende tijd (in totaal 240 sec.)	
REGISTRATIE 232 . 231 . 230 . 229 . . .	↓	Op het einde ↓ loslaten en beluisteren. Druk op ESC om te verlaten, ↓ loslaten en beluisteren. Druk op ESC om te verlaten,				Herhaal de handelingen voor alle afstandsbedieningen, tot 32 mogelijk.	ESC

4.8.2) CODES VOOR INSCHAKELLEN / UITSCHAKELLEN

ATTRIBUTEN ↑ ↓ BEVESTIGEN ↓	↓	TOETSEN BORDJES ↓ BEVESTIGEN ↓	↓	CODE 01 ↑ ↓ BEVESTIGEN ↓	↓	CODE 01 AAN A B C ↓ UIT A B C	↓
Iedere code kan één of meerdere zones inschakelen of uitschakelen. Gebruik 1,2,3,4,5,6 om te veranderen van bestuurd zone	↓	TOETS. CODE 4 5 6 7 8 (voorbeeld)		Geef een code van 5 cijfers in door de betreffende nummers in te toetsen	↓	45678 AAN A B C ↓ MEMOR. UIT A B C	↓
TEKST COD. 01 -----		Geef de naam in van de persoon die deze code gebruikt	↓	DWANGCODE. N ↑ ↓ BEVESTIGEN ↓	↑ ↓	Definieer de functie dwangcode van de code: Y (ja) of N (nee)	↓
SPRAAKMELDING ↓ VOOR OPNAME	↓	Spreek vlakbij de microfoon terwijl ingedrukt gehouden wordt ↓. Controleer de resterende tijd (in totaal 240 sec.)	↓	OPNAME 232 . 231 . 230 . 229 . . .		Op het einde ↓ al termine ed ascoltare. Premere ESC per uscire, ↓ om te herbeluisteren of CANC om te wissen en te herdoen	ESC
CODE 02 ↑ ↓ BEVESTIGEN ↓		Herhaal de handelingen voor alle noodzakelijke afstandsbedieningen, tot 32 mogelijk.		DWANGCODE : de zo geprogrammeerde code dient om de centrale uit te schakelen onder ernstige bedreiging. Op hetzelfde moment belt het apparaat naar de telefoonnummers verbonden aan de functie OVERVAL			

4.8.3) ZONES ALARM INBRAAK EN ZONES 24 UREN

ZENDERTJES ↑ ↓ BEVESTIGEN ↓	↓ ↓	ALARMGROEP A ↑ ↓ BEVESTIGEN ↓	↓	ALARMGROEP A ↑ ↓ AL. BUITEN N ↓		Bevestigen (↓) indien men de zone niet wil configureren als extern alarm. Druk op ↑ om te wijzigen N (nee) naar Y (ja) = extern al.	↓
DETECTOR A01 ↑ ↓ BEVESTIGING ↓	↓	DETECTOR A01 VERTRA. N AND N		Druk op ↓ en ga verder indien men geen vertragingen noch functie AND wenst Druk op 1 ↓ voor VERTRAGING en tijd voor vertraging in seconden ingeven Druk op 2 voor AND : men zal twee detectoren moeten programmeren			↓
DETECTOR A01 BAT. INSTEKEN	beep	DETECTOR A01 VERTRA. N (Y) AND N (Y)	↓	TEKST DETECT A01 KEUKEN (voorbeeld)		Geef de meest precieze benaming met 8 karakters in om de detector te identificeren	↓

GESPROKEN TEKST ↓ START OPNAME	↓	Spreek vlakbij de microfoon terwijl ↓ ingedrukt gehouden wordt. Controleer de resterende tijd (in totaal 240 sec.)	↓	SPRAAKOPNAME 228 . 227 . 226 . 225 . . .	Op het einde ↓ loslaten en beluisteren. Druk op ESC om te verlaten, ↓ om te herbeluisteren of CANC om te wissen en te herdoen	ESC
ZONE ALARM A ↓ BEVESTIGING	↑	ALARM GROEP A ↓ ALARM EXTERN N	↑	SENSOR A02 ↓ BEVESTIGING	Verdergaan zoals hierboven voor de detectoren van zona A. Om van zone te veranderen, gebruik ↑↓ bij het begin van het specifieke menu	

WIJZIGEN EN WISSEN VAN GEPROGRAMMEERDE APPARATEN :

Wanneer men in het menu instrumenten gaat en één van de zones bevestigt, geeft de centrale altijd de eerste vrije locatie. Bij het oproepen van een vorige positie (↑↓)verschijnen de reeds geprogrammeerde apparaten. Bevestig deze waarvan men de parameters wil veranderen en verdergaan, ofwel wissen door op CANC te drukken en herprogrammeren.

4.8.4) ZONES ALARM INBRAAK EN SUPPLEMENTAIRE BEKABELDE SLEUTELSCHAKELAAR (modellen 5500-5502)

ATTRIBUTEN ↓ BEVESTIGEN	↑	BEDRADE ZONES ↓ BEVESTIGING	↑	BEDR. ZONE 1 ↓ AL.GROEP A	Men kan de ingang bekabeling koppelen aan een zone door op de nummers 1,2,3 te drukken (A=1, B=2, C=3).	↓
BEDR. ZONE 1 ↓ VERTRAAGD 0 SEC	↑	Men kan een vertraging (0-99 seconden) instellen door de cijfers in te toetsen	↓	TEKST ZONE 1 1 BADKAMER (voorbeeld)	Ga verder zoals voor de detectoren via radio tot aan het einde van de registratie	ESC
SPRAAKMELDING ↓ START OPNAME	↓	BEDR. ZONE 2 ↓ AL.GROEP A	↑	Ga verder op dezelfde manier voor de 6 ingangen voor alarm via kabel en de 3 voor sabotage (tamper)	SLEUTELBEDIEN. ↓ BEVESTIGEN	↓
SLEUTEL AAN A B C ↓ UIT A B C		De externe sleutel kan geprogrammeerd worden zoals de afstandsbedieningen. Verdergaan zoals hierboven en eindigen met . . .	ESC			

4.9) INSTELLINGEN : in dit deel worden enkele bijzondere functies van de centrale geprogrammeerd. Loop door de verschillende functies met de toetsen ↑↓

4.9.1) UITSLUITING VAN DETECTOREN

BLOK DETECTOR ↓ BEVESTIGEN	↑	A 01 KEUKEN ↓ BEVESTIGEN	↑	Kies de uit te sluiten detector met de toetsen ↑↓	Selecteer (↑↓)het opschrift SERV (in werking) of FSERV (buiten werking) door op ↓ te drukken. De detectoren buiten werking geven geen alarm	ESC
BLOK DETECTOR↑ ↓ BEVESTIGEN	↓	MENU DRAAD ↓ BEVESTIGEN	↑	Ga verder zoals voor andere detectoren	BEDR. ZONE 1A ↓ BEVESTIGEN	↓

4.9.2) INSTELLING VAN DE FUNCTIES VAN DE RELAIS R1 EN R2 (enkel modellen 5500-5502)

Fabrieksinstelling van R1 is ON-OFF, kipomschakeling die verandert ten gevolge van commando on en in rust terugkeert met een commando off van de interne tijdklok ofwel via telefoon. De omschakeling via telefoon heeft voorrang op deze van de tijdklok. Deze van R2 is ALGEMEEN ALARM : deze relais kan niet geactiveerd worden door het uurwerk.

- R1 - R2 kunnen op andere manieren gebruikt worden, zoals volgt:
- IMPULS schakelt om voor een tijdsduur van 0 tot 999 seconden ten gevolge van een telefonisch commando ofwel interne tijdklok.
- ALGEMEEN ALARM schakelt om gedurende de ingestelde tijd voor alarmeren van om het even welke aard met uitsluiting van antiscanner.
- SABOTAGE : schakelt om gedurende 3 minuten in geval van alarm sabotage (tamper)
- 24 U PANIEK/OVERVAL/TECHNOLOGISCH: schakelt om gedurende 15 seconden in geval van alarm Paniek/Overval/Technisch
- STORING: schakelt om gedurende 15 sec. in geval van lege batterijen (centrale en/of detectoren), geen supervisie, radiostoringen met systeem ingeschakeld (antiscanner) , geen GSM bereik (model 5500).
- INS / UITS: schakelt om bij inschakelen en keert terug in rust bij uitschakelen (nuttig om een waarschuwingslamp on-off aan te sluiten)
- VERTR. ING. : schakelt om tijdens de vertraging van ingestelde start bij één of meerdere detectoren (toegangstijd).

OPTIES ↵ BEVESTIGEN	↵	RELAIS 1 ↵ BEVESTIGING	↵	Kies (↵)de gewenste functie tussen deze aangegeven, geef eventuele tijden in en bevestig (↵).	PULS: T: 120 SEC.	E S C
------------------------	---	---------------------------	---	---	----------------------	-------------

4.9.3) RADIOCOMMANDO'S : door de centrale op te bellen via telefoon kan men functies activeren. De centrales beschikken over 16 mogelijke commando's via radio om plaatselijk ontvangers RX Silentron te activeren, die op hun beurt functies kunnen beheren zoals lichten aandoen en commando's voor automatisering in lokale omgeving. Om te werken via de centrale moet minstens één van voornoemde RADIOCOMMANDO'S in het geheugen zijn opgeslaan.

Opgepast! Deze functies vereisen dat het begeleidend bericht (3.9.3) goed geregistreerd is om voor de gebruiker de handelingen te vergemakkelijken.

DOMOTICA ↵ BEVESTIGEN	↵	DOMO RADIO 1 ↵ BEVESTIGEN	↵	DOMO RADIO 1 ↵ PULS	Bevestig het commando als impuls of wijzig in on.off (↵). Bevestig het commando als impuls of wijzig in on.off ↵ om deze te programmeren	E S C
DOMO RADIO 1 ↵ BEVESTIGEN	↵	DOMO RADIO 2 ↵ BEVESTIGEN	↵	Ga verder op dezelfde manier tot 16 mogelijke radiocommando's. Denk eraan dat de domotica functies op afstand goed worden uitgelegd in het begeleidend bericht 7, hiertoe te registreren		

4.9.4) GSM / TELEFOONLIJN : kies welke voorkeur te geven aan oproepen van buitenaf

GSM – PSTN ↵ BEVESTIGING	↵	PSTN MET GSM IN BACK-UP	↵	GSM MET PSTN IN BACK-UP	↵	Ga verder met andere instelling
-----------------------------	---	----------------------------	---	----------------------------	---	---------------------------------

4.9.5) GEEN NETWERK : volg gesproken instructies om het SMS bericht te krijgen - zie ook 3.10.1

GEEN STROOM ↵ BEVESTIGEN	↵	GEEN STROOM ↵ T : 30 MINUTEN	↵	Activeer de functie door N (nee) om te schakelen naar Y (ja) met toetsen ↵. Geef de tijd in binnen dewelke men het bericht wil krijgen	GEEN STROOM Y ↵ T : 05 MINUTEN	↵
-----------------------------	---	---------------------------------	---	--	-----------------------------------	---

4.9.6) PERIODIEK BERICHT (AUTOTEST) : volg gesproken instructies om het SMS bericht te krijgen - zie ook 3.10.1

AUTOTEST ↵ BEVESTIGEN	↵	AUTOTEST N ↵ BEVESTIGING	↵	Activeer de functie door N (nee) om te schakelen naar Y (ja) met toetsen ↵. Geef de tijd in binnen dewelke men het bericht wil krijgen (uur)	AUTOTEST. ↵ T : 24 U 10.00 Y	↵
--------------------------	---	-----------------------------	---	--	---------------------------------	---

4.9.7) VERVALDAG SIM : volg gesproken instructies om het SMS bericht te krijgen - zie ook 3.10.1

SIM VERVALLEN ↵ BEVESTIGING	↵	SIM VERVALLEN ↵ T : 11 MAANDEN	↵	Activeer de functie door N (nee) om te schakelen naar Y (ja) met toetsen ↵. Activeer de functie door N (nee) om te schakelen naar Y (ja) met toetsen	SIM GELDIGHEID ↵ T : 10 MAANDEN	↵
--------------------------------	---	-----------------------------------	---	--	------------------------------------	---

4.9.8) UURWERK/DATUM : het interne uurwerk en datum updaten is belangrijk met het oog op de geheugenhistoriek van de gebeurtenissen

DATUM/TIJD ↵ BEVESTIGEN	↵	TIJD INGEVEN 19.25	↵	DATUM INGEVEN DD / MM / YY	↵	↵ ↵
----------------------------	---	-----------------------	---	-------------------------------	---	--------

4.9.9) PABX TELEFOONCENTRALE : instelling van het toegangsnummer voor een externe lijn bij PABX telefooncentrales (installatie niet aangeraden)

PABX ↵ BEVESTIGEN	↵	PABX N V : _ (0 ... 9)	↵	Activeer de functie door N (nee) om te schakelen naar Y (ja) met toetsen ↵ en nummer voor externe lijn in te geven PABX vermijden is aangeraden	PABX Y V : 9 (0 ... 9)	↵
----------------------	---	---------------------------	---	---	---------------------------	---

4.9.10) CODE INSTALL : functie nuttig om dergelijke code te zien/te veranderen

COD. INSTALLAT. ↑ ↓ BEVESTIGEN ↓	←	COD. INSTALLAT. ↑ ↓ 2222 ↓	←	Druk op ← ← ← voor wijziging code. Wanneer men deze code vergeet moet men de centrale openen, de stroomvoorziening loskoppelen (alarm tamper), weer aansluiten op de stroomvoorziening en opnieuw in programmering gaan met de fabriekscode	←
-------------------------------------	---	-------------------------------	---	---	---

4.9.11) ANTISCANNER: de centrale controleert de radiosignalen in de ether en signaleert deze die de werking ervan verstoren. Men kan de tijd instellen van de te verwaarlozen storingen in seconden (1-60), waarna de sirene in de centrale afgaat en men stroom krijgt bij de klem SIR (enkel modellen 5500-5502) gedurende 30 seconden. Indien men wil kan men een spraakbericht of SMS aan deze functie koppelen (zie 4.7.2)

ANTISCANNER ↑ ↓ BEVESTIGEN ↓	←	ANTISCANNER N ↑ ↓ T : 60 SEC. ↓	↑ ↓	Activeer de functie door N (nee) om te schakelen naar Y (ja) met toetsen ↑↓. Stel de tijd in waarna men het alarm wil krijgen	ANTISCANNER Y ↑ ↓ T : 90 SEC. ↓	←
---------------------------------	---	------------------------------------	--------	---	------------------------------------	---

4.9.12) SUPERVISIE : de supervisie is de transmissie van aanwezigheid in werking die iedere randapparatuur circa iedere 22 minuten uitzendt: de afwezigheid van 8 opeenvolgende signalen (meer dan 5 uren) van een apparaat zorgt voor de signalering van het fenomeen bij ieder inschakelen / uitschakelen van het systeem. Indien men wil kan men een spraakbericht of SMS aan deze functie koppelen (zie 4.7.2).

SUPERVISIE ↑ ↓ BEVESTIGEN ↓	←	SUPERVISIE N ↑ ↓ BEVESTIGEN ↓	↑ ↓	Activeer de functie door N (nee) om te schakelen naar Y (ja) met toetsen ↑↓.		←
--------------------------------	---	----------------------------------	--------	--	--	---

4.9.13) TIJD OM NAAR BUITEN TE GAAN (UITGANGSTIJD): Opgepast ! Te korte tijden laten geen systeemmeldingen toe die tijdens deze tijdsspanne voorvallen.

UITGANGSTYD ↑ ↓ BEVESTIGEN ↓	←	UITGANGSTYD T : 60 SECONDEN	←	Wijzig de tijd door een andere (getallen) in te geven indien nodig		↑ ↓
---------------------------------	---	--------------------------------	---	--	--	--------

4.9.14) AUTOMATISCHE ZOMERTIJD : functie normaal geactiveerd, uit te zetten daar waar de zomertijd niet geldt.

ZOMERTIJD AUTO ↑ ↓ BEVESTIGEN ↓	←	ZOMERTIJD AUTO Y ↑ ↓	↑ ↓	Kies N (nee - ↑↓) indien er geen zomertijd is op de plaats van installatie		←
------------------------------------	---	-------------------------	--------	--	--	---

4.9.15) ACHTERGRONDVERL. : men kan het display altijd verlicht hebben, maar dit vermindert de autonomie van de centrale wanneer er geen elektrische net is. De fabrieksprogrammering voorziet dat deze uitgaat na 60 seconden zonder handelingen.

VERLICHTING ↑ ↓ BEVESTIGEN ↓	←	BEVESTIGING. N ↑ ↓ BEVESTIGEN ↓	↑ ↓	Activeer de functie door N (nee) om te schakelen naar Y (ja) met toetsen ↑↓.		←
---------------------------------	---	------------------------------------	--------	--	--	---

4.9.16) VOLUME : men kan het volume regelen van de gesproken inlichtingen gegeven door de centrale.

VOLUME ↑ ↓ BEVESTIGEN ↓	←	VOLUME ↓ V : ■ ■ ■ ■ ↑	↑ ↓	Regel het volume (↑↓)		←
----------------------------	---	---------------------------	--------	-----------------------	--	---

4.9.17) AUTO INSCHAK. : het is mogelijk om de volledige of gedeeltelijke inschakeling van de centrale te verkrijgen op vaste uren. Het uitschakelen moet manueel gebeuren.

AUTO INSCHAK. ↑ ↓ BEVESTIGEN ↓	←	AUTO INSCHAK. A B C 00 : 00 ↓	←	Activeer de functie door N (nee) om te schakelen naar Y (ja) met toetsen ↑↓. Kies de in te schakelen zones (1,2,3)	AUTO INSCHAK. A B 20 : 30 Y ↑ ↓	←
-----------------------------------	---	----------------------------------	---	--	---------------------------------------	---

4.9.18) VERSIE FW : weergave van de versie van de centrale voor eventuele interventies.

VERSIE FW ↑ ↓ BEVESTIGEN ↓	←	VERSIE FW ↓ 3015 E ↓	←			←
-------------------------------	---	-------------------------	---	--	--	---

4.9.19) WISSEN : de bevestiging van de ingave WISSEN ? brengt de verwijdering met zich mee van alle uitgevoerde programmering en van de historiek geheugen. Wees aandachtig vooraleer de handeling, die onomkeerbaar is, te bevestigen.

RESET/WISSEN ↵ BEVESTIGEN	↵	WISSEN ? ↵ BEVESTIGEN	↵			↵
------------------------------	---	--------------------------	---	--	--	---

4.10) DIGITALE PROTOCOLS (geavanceerde programmering - zonder gesproken begeleiding)

Dergelijk menu laat toe om te kiezen tussen twee protocols voor verbinding met de bewakingscentrale : CONTACT ID en CESA 200 BAUD. Kies het Contact_ID protocol en raadpleeg de betreffende handleiding om op de centrales te werken: deze is beschikbaar op de website www.silentron.com ofwel bij de Concessiehouders Silentron.

DIGITALE PROT. ↵ BEVESTIGEN	↵	CONTACT ID 18 1 ↵ BEVESTIGEN	↵	CESA 200 BAUD 2 ↵ BEVESTIGEN	Kies een protocol	↵
--------------------------------	---	---------------------------------	---	---------------------------------	-------------------	---

4.11) BEHEER OP AFSTAND (geavanceerde programmering - zonder gesproken begeleiding)

Indien de installateur de dienst Beheer op afstand verleent (technische assistentie van op afstand) moet hij dit deel programmeren: op deze manier kan de gebruiker zich automatisch met de dienst verbinden via vaste telefoonlijn, door op de toets "Engelse sleutel" te drukken. De installateur kan de centrale opbellen, de toegangscode intoetsen en de oproep afsluiten: op deze manier stelt de centrale zich in contact met zijn modem Teleservice. De gebruiker kan op ieder ogenblik de toegangscode wijzigen om zo ongewenste verbindingen te verhinderen.

DOWNLOADING ↵ BEVESTIGEN	↵	TOEGANGSCODE ↵ TOEGANGSCODE	↵	TOEGANGSCODE - - - -	Geef een code in van 4 karakters: deze moet verschillend zijn van code gebruiker en code installateur	↵
TOEGANGSCOD ↵ BEVESTIGEN	↵	NAAM INSTALL. ↵ BEVESTIGEN	↵	NAAM (24 KARAKTERS) VOORBEELD:SOS ALARM	NAAM INSTALL. ↵ BEVESTIGEN	↵
TEL. INSTALL. ↵ BEVESTIGING	↵	TEL INVOEREN Voorbeeld: 022334455	↵	TEL. INSTALL. ↵ BEVESTIGEN	KLANTENDIENST ↵ BEVESTIGEN	↵
TEL INVOEREN Voorbeeld: 022334455	↵	KLANTENDIENST ↵ BEVESTIGEN	↵	Op verzoek kan Silentron een nummer bezorgen om zich te verbinden. Om op te bellen, druk op ↵	GEGEVENS KLANT ↵ BEVESTIGEN	↵
VOORNAAM KLANT ↵ BEVESTIGEN	↵	BEVESTIGING JOHN	↵	VOORNAAM KLANT ↵ BEVESTIGEN	FAM.NAAM KLANT ↵ BEVESTIGEN	↵
FAMILIENAAM BROWN	↵	FAM.NAAM KLANT ↵ BEVESTIGEN	↵	ADRES KLANT ↵ BEVESTIGEN	ADRES KLANT 22 CARNABY STR	↵
ADRES KLANT ↵ BEVESTIGEN	↵	STAD ↵ BEVESTIGEN	↵	STAD LONDON	STAD' ↵ BEVESTIGEN	↵
TELEFOON ↵ BEVESTIGINGEN	↵	TELEFOON 01122334455	↵		E S C	↵

4.12) PROGRAMMERING VAN DE DRAADLOZE ALARM- / WAARSCHUWINGSTOESTELLEN (ZIE SPECIFIEKE INSTRUCTIES)

a) SIRENES 5531 éénrichting - alarmontvangers (5051 - 5851) - ontvangers opdrachtcommando (5540-41-42) : eenmaal aangesloten programmeren deze apparaten zich automatisch bij het eerste radiosignaal verstuurd door de centrale.

b) SIRENES 5530 tweerichting: de programmering van de ontvangst gebeurt zoals hiervoor beschreven, maar eerst moet hun transmissie naar de centrale geprogrammeerd worden, die kan plaatsvinden op om het even welke alarmzone, en zal geëtiketteerd worden als "sirene".

c) Toetsenbord KEYPAD HT: voor het inschakelen/uitschakelen kunnen de geprogrammeerde codes op de centrale gebruikt worden (zie 4.8.2) om één of meerdere Keypads aan de centrale te koppelen en de toets PANIEK (!) te programmeren, als volgt tewerk gaan:

- ✂ het Keypad HT van stroom voorzien: alle led's zullen knipperen
- ✂ binnen 60 seconden een manipulatie UITSCHAKELEN van de centrale uitvoeren, met behulp van zijn toetsen: de led's van het Keypad gaan uit, ter bevestiging van de aansluiting. De reeds geprogrammeerde Keypads kunnen op deze manier herprogrammeerd worden.
- ✂ stel de centrale in op de zone PANIEK en druk gedurende 10 seconden op de toets " !" van het reeds aangesloten Keypad.

5) VIJFDE DEEL - INSTALLATIE VAN DE CENTRALE

Alle centrales werken door radiosignalen van zwak vermogen te versturen en te ontvangen, zoals voorzien door de geldende Normen: daarom moeten ze geïnstalleerd worden op een wand met behulp van bijgeleverde schroeven en pluggen, in een omgeving die goede verspreiding van dergelijke signalen toelaat. Nissen en/of steunpilaren en/of wanden van gewapend beton moeten daarom vermeden worden, net als de binnenkant van metalen kasten. Men moet vermijden dat er grote metalen oppervlakken zijn nabij de centrale en metalen hekkens, ook indien ingebed in de muren. Bij het plaatsen dient men rekening te houden met de noodzakelijke positie van detectoren en sirenes, ervoor zorgend dat de centrale precies "centraal" is ten opzichte van deze laatste.

De kwaliteit van het ontvangen signaal kan gecontroleerd worden op de centrale (zie 3.2.4 - B) en, in geval van twijfel, dient deze controle uitgevoerd te worden vooraleer aan de wand te bevestigen: bij gebruik van apparaten via radio van dit type moet men weten dat het verplaatsen van slechts een tiental centimeters vaak opmerkelijke betere ontvangst-transmissie van de signalen kan geven.

De centrale wordt bij voorkeur aan het zicht onttrokken, maar toch op een comfortabele positie om er alle functies van te gebruiken, met inbegrip van de gesproken inlichtingen: hiervoor is de mogelijkheid voorzien om een luidspreker te plaatsen. Handige plaatsen zijn achter de deuren, binnen in houten of plastic kasten, achter schilderijen en/of meubels. De nabijheid van andere elektronische apparaten dient vermeden te worden.

Eenmaal de positie bepaald, moet men de aansluitingskabels laten samenkomen (modellen 5500-5502) die aan de achterkant van het apparaat moeten aangebracht worden, en eventueel de voorziene ingangen in de behuizing doorprikken. In het bijzonder moet de netspanningskabel losgekoppeld zijn tijdens de installatie (lees aandachtig 5.2).

6) ZESDE DEEL – TECHNISCHE KENMERKEN

De hier vermelde technische kenmerken kunnen wijzigingen ondergaan zonder voorafgaande waarschuwing. In geval van twijfel, raadpleeg de technische dienst van de fabrikant en/of van de bevoegde verdelers en verkopers.

6.1) MODEL 5500 SILENYA HT TOP GSM (TEKENING 4) - MODEL 5502 SILENYA HT TOP - TECHNISCHE KENMERKEN

Nota: het model 5502 beschikt niet over GSM module waardoor hij niet de functies heeft verbonden aan GSM telefonie

Voeding:	230Vac 50 Hz - 150mA – geen spanning gesignaleerd na programmeerbare tijd
Stroomvoorziening:	1,2A totaal - uitgang 13 Vdc nominaal
Voorziene batterij:	herlaadbare gezegeelde loodzuur batterij 12V 2,2Ah standaard. De gekozen batterijen moeten een behuizing hebben van klasse HB of hoger
Stroomverbruik:	55mA in stand-by en zonder aansluitingen via kabel - 125mA met achtergrondverlichting van het display - 500mA bij alarm
Autonomie:	circa 36 uur met opgeladen batterij, in stand-by en zonder aansluitingen via kabel. Om de autonomie te bepalen met aansluitingen via kabel moet men het stroomverbruik door de batterij meten (zonder 230V) en deze correct berekenen.
Externe batterij:	het is mogelijk om een externe batterij aan te sluiten op de klemmen +AL en GND (max 12V 6Ah).
Ingangen alarm	via radio: tot 99 programmeerbare detectoren onmiddellijk, vertraagd of AND bij 3 in te schakelen zones A-B-C ofwel bij de zones 24 uur Paniek, Overval, Technisch Alarm. via kabel: 6 lijnen NC, vrij programmeerbaar op de 3 in te schakelen zones A B C
Sabotage	via radio: ontvangst van het signaal sabotage bij iedere detector – ontvangst van de signalen "aanwezigheid in werking" en van lege accu (SUPERVISIE). via kabel: 3 lijnen Tamper NC (zones A B C) en bescherming openen/wegrukken van de centrale
Uitgangen alarm:	via radio: gecodeerde digitale transmissies 72 bit voor "alarm" - "extern alarm" - "volledig inschakelen" - "gedeeltelijk inschakelen" - "uitschakelen" + 16 te beheren gecodeerde commando's via kabel: 1 voor commando sirene 12V 0,5A - 1 voor zelfgevoede sirene 14V – 1 voor randsirene - NC/C/NO via twee programmeerbare relais voor verschillende functies
Ingangen commando:	1 voor aansluiting supplementaire elektronische/elektromechanische schakelaar
Storingen R.F:	continue, gelijktijdige en programmeerbare controle van de 2 werkfrequenties
Geheugen gebeurtenissen:	laatste 200 gebeurtenissen met tijd en datum
Timing:	programmeerbaar vertraagd inschakelen - programmeerbaar vertraagd starten bij iedere detector - tijd algemeen alarm 3 minuten vast - programmeerbare 24 u tijd klok
Weergave:	display 2 x 16 karakters, met mogelijkheid iedere randapparatuur te identificeren
Commando's:	alfanumeriek toetsenbord 20 toetsen
Interne sirene:	alarmsirene 106 db
Akoestische signalen:	spraakberichten ter begeleiding bij de installatie en communicaties voor de gebruiker + buzzer met lage intensiteit
Ontvangsttransmissies RF:	gelijktijdige dubbele frequentie DualBand met kwarts gecontroleerd – digitale codes 72 bit in fabriek gecodeerd en zelflerend beheerd door microprocessor - frequentie en vermogen volgens wettelijke standaard
Draagvermogen radio:	100m in vrije ruimte en zonder achtergrondstoringen op de band - het draagvermogen van de radio kan binnen gevoelig verminderen, ook door de positie van de apparaten in verhouding tot de structuur van de lokalen.
Telefonisch deel:	
PSSTN :	verbinding met standaard aansluiting en stekker - auto aanpassing van de lijkenmerken aan het land van gebruik via het veranderen van de taal. Rubriek met 64 programmeerbare nummers, 6 vooraf registreerbare spraakberichten.
GSM (5500)	GSM module Teltit tetra-band met antenne. Beheer rubriek, spraakberichten zoals hierboven en SMS (6+11)

AFMETINGEN: 307 x 200 x 53mm - **GEWICHT:** 2,1 Kg - **BOX:** ByBlend - **TEMPERATUUR:** werking/opslag 10°+40°C

6.2 SCHEMA EN ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN

AANSLUITING OP HET ELEKTRISCHE NET – apparaat klasse II (TEKENINGEN 1 EN 2)

De aansluiting op het net moet uitgevoerd worden volgens de nationale Standaard, door het bijgeleverde ferriet te plaatsen zoals aangegeven (zie tekeningen) en met gebruik van het geschikte hersluitbare klemmenbord. De uiteinden van de touwstroomdraden mogen niet bevestigd worden met een zachte las op de punten waar de stroomdraden onderhevig zijn aan een contactdruk. De kabel moet geblokkeerd worden door de schroef aan te draaien om onvrijwillig losmaken te voorkomen. De aansluiting op het elektrisch net moet voorzien in een dubbelpolige stroombreker, gemakkelijk bereikbaar en met minstens 3 mm afstand tussen de contacten, ofwel eindigen op een genormaliseerde stekker die in een stopcontact kan gestoken worden. Voer eventueel testen uit met de batterij, die opgeladen moet zijn. Op het einde van de aansluitingen het binnendecksel sluiten, de centrale sluiten en pas daarna de stroombreker inschakelen of de stekker in het stopcontact steken.

Opgepast! Altijd eerst de netstroom 230V loskoppelen vooraleer interventies op de centrale uit te voeren.

6.2.1) KLEMMENBORD (TEKENING 3)

SPK	pluspool supplementaire uitgang luidspreker 8 Ohm voor de berichten van de centrale
+ALI	pluspool voeding detectoren 12V CC max 500mA voor bekabelde detectoren
+OFF	pluspool aanwezig met centrale uitgeschakeld – commando blokkering bekabelde sirenes
GND (alle)	massa
+SIR	pluspool 12V max 500mA bij alarm voor supplementaire sirenes
+SAA	pluspool 14V voor voeding bekabelde sirenes met eigen interne batterij. Nota : afwezig indien geen 230V.
+N	pluspool over te slaan voor commando alarm voor sirenes via kabel.
	Opgepast! Indien er 2 of meer sirenes aangesloten zijn, is het verplicht om 2 of meer dioden op de klem aan te sluiten om terugkeersignalen te vermijden.
	Opgepast! Gebruik deze uitgang nooit als voeding voor de sirenes
A1-2 B1-2 C1-2	ingangen NC alarm
TMP A-B-C	ingangen NC sabotageluis
KEY	ingang ON-OFF voor externe sleutelschakelaar (gesloten = OFF)
NC1-C1-NO1	uitgang potentiaalvrij wisselcontact relais R1 – Enkel aansluiten op circuits met spanning SELV (zeer lage spanning voor de veiligheid)
NC2-C2-NO2	uitgang potentiaalvrij wisselcontact relais R2 – Enkel aansluiten op circuits met spanning SELV (zeer lage spanning voor de veiligheid)
Telefoon	aansluiting PSTN telefoonlijn
Ingang voor PC	connector voor aansluitingskabel Silentron op PC

Nota's:

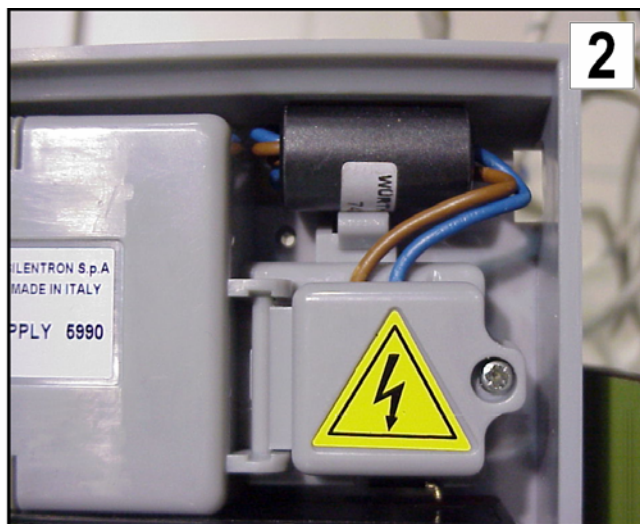
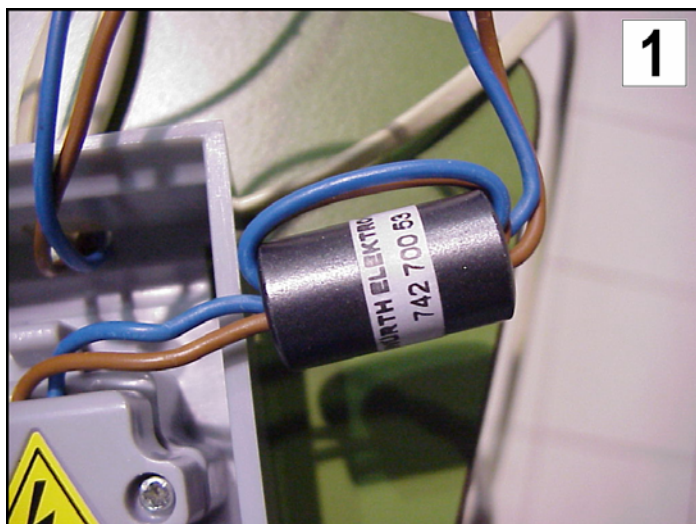
- 1) de ingangen alarm en tamper werken normaal gesloten en activeren zich bij het eerste sluiten. Daarom signaleren ze bij onopzettelijk sluiten de status open lijn. Om de signalering te annuleren, in TEST gaan en weer verlaten.
- 2) de ingangen TMP van de lijnen sabotage moeten geprogrammeerd zijn op dezelfde zones van de betreffende detectoren.

6.3) Model 5501 SILENYA HT Free GSM (TEKENING 5) - Model 5503 SILENYA HT Free – TECHNISCHE KENMERKEN

Nota: het model 5503 beschikt niet over GSM module waardoor hij niet de functies heeft verbonden aan GSM telefonie

Voeding:	Pack pile alkaline code 861010 (9V 12Ah)
Stroomverbruik:	180 - 220uA in stand-by - max 400mA bij alarm met GSM in werking - max 200mA met PSTN in werking
Autonomie:	theoretisch met 2 inschakelingen/uitschakelingen per dag en max 10 detectoren 10 alarmen/jaar meer dan 2 jaar. Opgepast! De autonomie vermindert aanzienlijk in geval van vele alarmen en/of telefonische oproepen en/of manoeuvres en/of wanneer het systeem meer dan 10 detectoren omvat
Ingangen alarm:	tot 99 programmeerbare detectoren onmiddellijk, vertraagd of AND bij 3 in te schakelen zones A-B-C (enkel via radio) ofwel bij de zones 24 uur Paniek, Overval, Technisch Alarm.
Antiforcering:	ontvangst van het signaal sabotage bij iedere detector (via radio) - ontvangst van de signalen "aanwezigheid in werking" en van lege accu (SUPERVISIE).- bescherming openen/wegrukken van de centrale
Uitgangen alarm:	gecodeerde digitale transmissies 72 bit voor "alarm" - "extern alarm" - "volledig inschakelen" - "gedeeltelijk inschakelen" - "uitschakelen" + 16 te beheren gecodeerde commando's
Storingen R.F.:	continue, gelijktijdige en programmeerbare controle van de 2 werkfrequenties
Geheugen gebeurtenissen:	laatste 200 gebeurtenissen met datum en tijd
Timing:	programmeerbaar vertraagd inschakelen – programmeerbaar vertraagd starten bij iedere detector - tijd algemeen alarm 3 minuten vast
Weergave:	display 2 x 16 karakters, met mogelijkheid iedere randapparatuur te identificeren
Commando's:	afanumeriek toetsenbord 20 toetsen
Interne sirene:	alarmsirene 106 db + buzzer met signaleringsfunctie met lage intensiteit
Akoestische signalen:	gesproken communicaties voor de gebruiker en spraakberichten ter begeleiding bij de installatie (met printplaat 30029)
Ontvangsttransmissies RF:	gelijktijdige dubbele frequentie DualBand met kwarts gecontroleerd – digitale codes in fabriek gecodeerd en zelflerend beheerd door microprocessor – frequentie en vermogen volgens wettelijke standaard
Draagvermogen radio:	100m in vrije ruimte en zonder achtergrondstoringen op de band - het draagvermogen van de radio kan binnen gevoelig verminderen, ook door de positie van de apparaten in verhouding tot de structuur van de lokalen.
Verbinding via kabel:	telefoonlijn PSTN (ook ADSL)
Telefonisch deel:	
PSTN :	verbinding met standard aansluiting en stekker - auto aanpassing van de lijnkenmerken aan het land van gebruik via het veranderen van de taal. Rubriek met 64 programmeerbare nummers, 6 vooraf registreerbare spraakberichten.
GSM (5500)	GSM module Teli tetraband met antenne. Beheer rubriek, spraakberichten zoals hierboven en SMS (6+11)

AFMETINGEN: 307 x 200 x 53mm - **GEWICHT:** 2,4 Kg - **BOX:** ByBlend - **TEMPERATUUR:** werking/opslag 10°+40°C

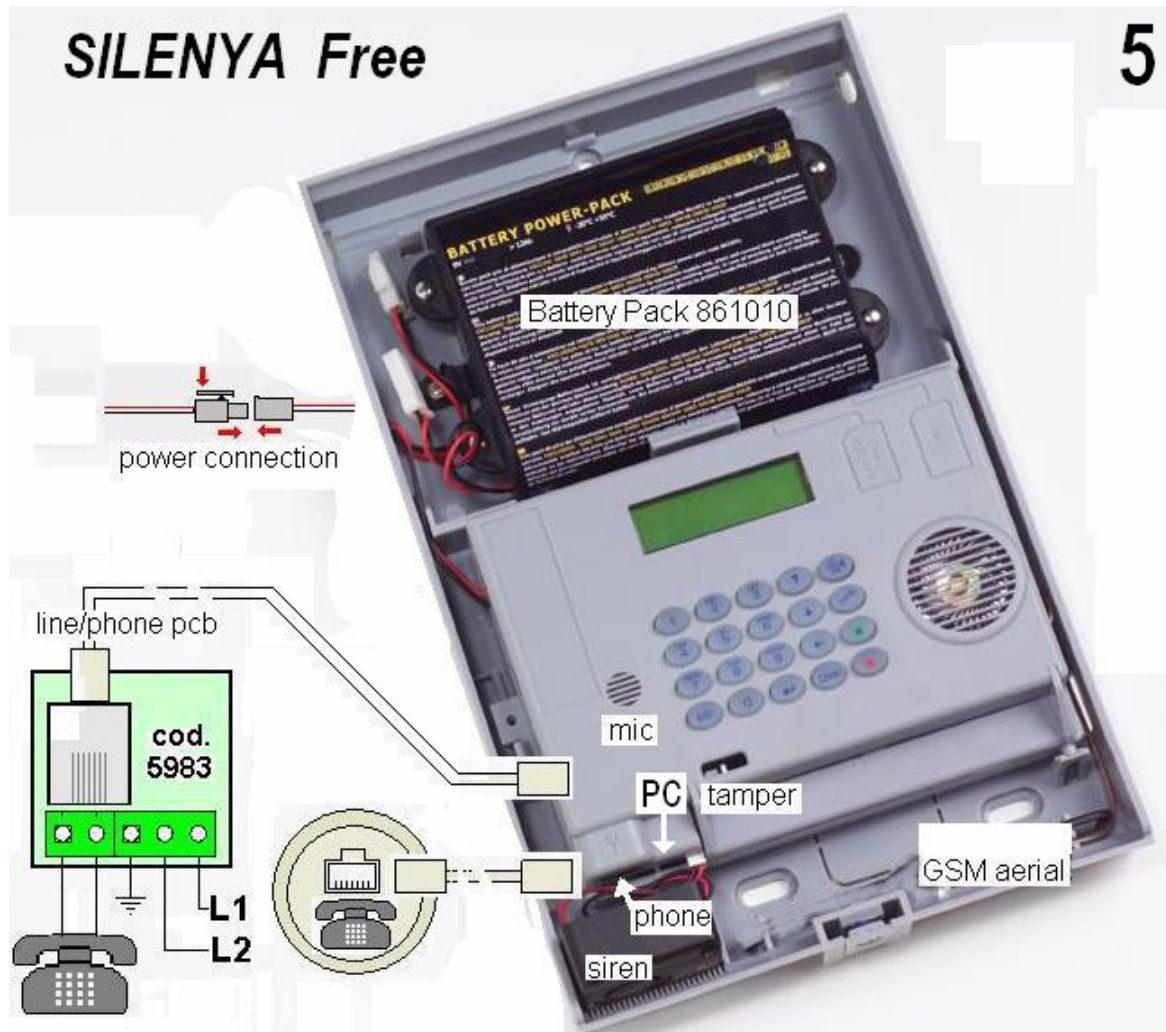


4



SILENYA Free

5



IMQ NOTIFIED BODY IDENTIFICATION NUMBER 0051 AUTHORIZED
BY ITALIAN GOVERNMENT AS NOTIFIED BODY IN ACCORDANCE
WITH THE R&TE DIRECTIVE 1999/05/EC OF 09 MARCH 1999

EXPERT OPINION

REGISTRATION No. : 0189-ARAI00008

Numero di registrazione

PRODUCT : Alarm Control Panel Unit

Prodotto

APPLICANT : SILENTRON S.p.A.

Richiedente

MANUFACTURER : SILENTRON S.p.A.

Costruttore

TRADE MARK : SILENTRON

Marchio

MODEL/TYPE REF. : SILENYA HT

Modello/tipo ref.

EXAMINATION RESULT

Esito dell'esame

The technical construction file presented according to Annex IV
of Directive 1999/05/EC demonstrates that the essential requirements
of Article 3 of the Directive have been met.

*Il Dossier Tecnico di fabbricazione presentato in accordo all'allegato IV
della Direttiva 1999/05/EC dimostra che i requisiti essenziali inerenti all'utilizzo efficace
dello spettro radio dell'articolo 3 della presente Direttiva sono stati soddisfatti.*

THE PRODUCT SHALL BE SIGNED WITH CE AND IMQ
NOTIFIED BODY NUMBER AS SHOWN HERE:

*IL PRODOTTO DEVE PORTARE IL NUMERO CE E IL MARCHIO DI ORGANISMO NOTIFICATO
INCE 0189-ARAI00008*

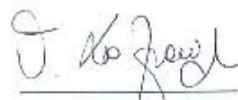
CE0051

Number of annexes : 1

Numero di allegati

Place and date of issue : Milan, 2008-03-25

Luogo e data di emissione


IMQ

*The scope of this evaluation relates to the submitted documents only. Only full reproductions of this Certificate are allowed without
written permission of IMQ.*

*Lo scopo di questo intervento è relativo esclusivamente ai documenti presentati. Solo la completa riproduzione del certificato è permessa
senza l'autorizzazione scritta dell'IMQ.*

IMQ S.p.A. - Via Quinto 10 - 20139 Milano



IMQ S.p.A. I-20139 Milano - Via Quinto 10 - Tel. 02/6751141 - Fax 02/6991500 - info@imq.it - www.imq.it
Dir. M. FERRARI - Registro in corso MI-12360/10159 - C.F. 01112680401 - Capitale sociale € 600.000,00 i.r.

